II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1990

σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών

(90/531/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 τελευταία φράση, και τα άρθρα 66, 100 Α και 113,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι πρέπει να εκδοθούν τα μέτρα για την προοδευτική εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου η οποία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι η εσωτερική αγορά περιλαμβάνει ένα χώρο χωρίς εσωτερικά σύνορα μέσα στον οποίο εξασφαλίζεται η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο έχει καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι ανάγκη να πραγματοποιηθεί μια ενιαία εσωτερική αγορά·

ότι, σύμφωνα με τα άρθρα 30 και 59 της συνθήκης, απαγορεύονται οι περιορισμοί της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων και της ελεύθερης παροχής των υπηρεσιών όσον αφορά τις συμβάσεις προμηθειών που συνάπτονται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών·

ότι, βάσει του άρθρου 97 της συνθήκης Ευρατόμ, δεν μπορεί να αντιταχθεί κανένας περιορισμός, βασιζόμενος στην ιθαγένεια, έναντι επιχειρήσεων που υπόκεινται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, όταν αυτές επιθυμούν να συμμετάσχουν στην κατασκευή πυρηνικών εγκαταστάσεων επιστημονικού ή βιομηχανικού χαρακτήρα εντός της Κοινότητας·

ότι οι στόχοι αυτοί απαιτούν επίσης το συντονισμό των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων που εφαρμόζουν οι φορείς που ασκούν δραστηριότητες στους τομείς αυτούς·

ότι η Λευκή Βίβλος για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς καθορίζει πρόγραμμα δράσης και χρονοδιάγραμμα για το άνοιγμα της αγοράς των δημοσίων συμβάσεων στους τομείς που τη στιγμή αυτή αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί συντονισμού των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/440/ΕΟΚ (5), καθώς και της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1976 περί συντονισμού των διαδικασιών συνάψεως συμβάσεων κρατικών προμηθειών (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/295/ΕΟΚ (7)·

(1) ΕΕ αριθ. C 264 της 16. 10. 1989, σ. 22.
(2) ΕΕ αριθ. C 158 της 26. 6. 1989, σ. 258 και ΕΕ αριθ. C 175 της 16. 7. 1990, σ. 78. (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).
(3) ΕΕ αριθ. C 139 της 5. 6. 1989, σσ. 23 και 31.
(4) ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 5.
(5) ΕΕ αριθ. L 210 της 21. 7. 1989, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1989, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 264 της 20. 5. 1988, σ. 1.

ότι, μεταξύ των τομέων αυτών, συμπεριλαμβάνονται οι τομείς του ύδατος, της ενέργειας και των μεταφορών καθώς και, όσον αφορά την οδηγία 77/62/ΕΟΚ, ο τομέας των τηλεπικοινωνιών·

ότι ο αποκλεισμός των εν λόγω τομέων δικαιολογείται κυρίως από το ότι οι φορείς που παρέχουν τις υπηρεσίες αυτές διέπονται, σε ορισμένες περιπτώσεις, από το δημόσιο δίκαιο, ενώ σε άλλες από το ιδιωτικό·

ότι η ανάγκη εξασφάλισης πραγματικού ανοίγματος της αγοράς και εύλογης ισορροπίας κατά την εφαρμογή των κανόνων σύναψης των συμβάσεων στους τομείς αυτούς απαιτεί τον ορισμό των αντίστοιχων φορέων με βάση άλλα κριτήρια και όχι το νομικό τους καθεστώς·

ότι, στους τέσσερις καλυπτόμενους τομείς, τα προς επίλυση προβλήματα για τη σύναψη των συμβάσεων παρουσιάζουν παρόμοια χαρακτηριστικά, πράγμα που επιτρέπει την αντιμετώπισή τους στα πλαίσια μιας και της αυτής πράξης·

ότι, μεταξύ των κύριων λόγων για τους οποίους οι φορείς που ασκούν δραστηριότητα στους τομείς αυτούς δεν προβαίνουν σε πρόσκληση υποβολής προσφορών, σε ευρωπαϊκή κλίμακα, συγκαταλέγεται ο κλειστός χαρακτήρας των αγορών όπου ασκούν τις δραστηριότητές τους, λόγω της ύπαρξης ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων χορηγούμενων από τις εθνικές αρχές, για τον εφοδιασμό, τη χρήση ή την εκμετάλλευση των δικτύων παροχής της συγκεκριμένης υπηρεσίας, για την εκμετάλλευση μιας δεδομένης γεωγραφικής περιοχής για συγκεκριμένο σκοπό, τη χρήση ή την εκμετάλλευση δημόσιων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή για την παροχή υπηρεσιών τηλεπικοινωνιών προς το κοινό·

ότι ο άλλος κύριος λόγος της απουσίας κοινοτικού ανταγωνισμού στους τομείς αυτούς προκύπτει από τους διαφορετικούς τρόπους με τους οποίους οι εθνικές αρχές μπορούν να επηρεάσουν τη συμπεριφορά αυτών των φορέων, όπως, ιδίως, με συμμετοχή στα κεφάλαιά τους ή με εκπροσώπηση στα όργανα διοίκησης, διαχείρισης ή εποπτείας των φορέων αυτών·

ότι η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εφαρμόζεται στις δραστηριότητες αυτών των φορέων που είτε δεν αφορούν τους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών, είτε, παρόλο που περιλαμβάνονται σε αυτές, είναι απευθείας εκτεθειμένες στον ανταγωνισμό σε αγορές όπου η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη·

ότι θα πρέπει να εφαρμόζουν οι φορείς αυτοί κοινές διατάξεις για τη σύναψη των συμβάσεων που αφορούν τις δραστηριότητές τους στον τομέα του ύδατος· ότι, για ορισμένους φορείς, ίσχυαν μέχρι σήμερα οι οδηγίες 71/305/ΕΟΚ και 77/62/ΕΟΚ όσον αφορά τις δραστηριότητες στον τομέα των υδραυλικών, αρδευτικών και αποστραγγιστικών έργων καθώς και της διάθεσης και επεξεργασίας λυμάτων·

ότι, ωστόσο, οι κανόνες σύναψης των συμβάσεων όπως οι προτεινόμενοι για τις συμβάσεις προμηθειών δεν ενδείκνυνται για την αγορά νερού, δεδομένης της ανάγκης εφοδιασμού με νερό από πηγές κοντά στον τόπο χρησιμοποίησής του·

ότι, αν πληρούνται συγκεκριμένες προϋποθέσεις, η εκμετάλλευση γεωγραφικής περιοχής με σκοπό την ανεύρεση πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων καθώς και την άντληση, τη συλλογή ή την εξόρυξή τους αντιστοίχως, είναι δυνατόν να υπαχθεί σε εναλλακτικό καθεστώς το οποίο θα οδηγεί στον ίδιο στόχο του ανοίγματος των αγορών· ότι η Επιτροπή οφείλει να εξασφαλίσει τον έλεγχο για το αν όντως τηρήθηκαν οι προϋποθέσεις αυτές εκ μέρους των κρατών μελών που εφαρμόζουν το εναλλακτικό αυτό καθεστώς·

ότι η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι πρόκειται να προτείνει μέτρα για την άρση, μέχρι το 1992, των εμποδίων στις διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα του ηλεκτρισμού· ότι κανόνες σύναψης των συμβάσεων όπως εκείνοι που προτείνονται για τις συμβάσεις προμηθειών, δεν καθιστούν δυνατή την άρση των υφισταμένων εμποδίων στην αγορά ενέργειας και καυσίμων στον τομέα της ενέργειας· ότι, συνεπώς, δεν πρέπει να περιληφθούν οι αγορές στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, λαμβανομένου παράλληλα υπόψη ότι η κατάσταση αυτή θα επανεξεταστεί από το Συμβούλιο με βάση έκθεση και προτάσεις της Επιτροπής·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3975/87 [1] και (ΕΟΚ) αριθ. 3976/87 [2], η οδηγία 87/601/ΕΟΚ [3] και η απόφαση 87/602/ΕΟΚ [4] αποσκοπούν στην αύξηση του ανταγωνισμού μεταξύ των φορέων που παρέχουν υπηρεσίες εναέριων μεταφορών στο κοινό και ότι, συνεπώς, δεν θα πρέπει προς το παρόν να περιληφθούν οι φορείς αυτοί στην παρούσα οδηγία, με τη σκέψη ότι η κατάσταση πρέπει να επανεξετασθεί σε μεταγενέστερο στάδιο υπό το πρίσμα της προόδου που θα έχει επιτελεσθεί ως προς τον ανταγωνισμό·

ότι, λόγω του υπάρχοντος ανταγωνισμού στις κοινοτικές θαλάσσιες μεταφορές, δεν θα ήταν σκόπιμο για τις περισσότερες συμβάσεις στον τομέα αυτό να υποβάλλονται σε λεπτομερείς διαδικασίες· ότι η κατάσταση των θαλάσσιων μεταφορέων που εκμεταλλεύονται θαλάσσια πορθμεία θα πρέπει να παρακολουθείται· και ότι ορισμένες υπηρεσίες ακτοπλοϊκών ή ποτάμιων πορθμείων των οποίων την εκμετάλλευση έχουν οι δημόσιες αρχές δεν πρέπει πλέον αποκλείονται από το πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 71/305/ΕΟΚ και 77/62/ΕΟΚ·

ότι πρέπει να διευκολυνθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τις μη καλυπτόμενες από την παρούσα οδηγία δραστηριότητες·

ότι η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εφαρμόζεται στις συμβάσεις που κηρύσσονται απόρρητες ούτε στις συμβάσεις που ενδέχεται να βλάψουν τα βασικά συμφέροντα της κρατικής ασφάλειας ή που συνάπτονται σύμφωνα με άλλους κανόνες υπαγορευμένους από υφιστάμενες διεθνείς συμφωνίες ή διεθνείς οργανισμούς·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 9.
(3) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 12.
(4) ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1987, σ. 19.

ότι οι υφιστάμενες διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας ή των κρατών μελών δεν πρέπει να επηρεασθούν από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας·

ότι τα προϊόντα, τα έργα ή οι υπηρεσίες πρέπει να περιγράφονται με παραπομπή σε ευρωπαϊκές προδιαγραφές· ότι, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι ένα προϊόν, ένα έργο ή μια υπηρεσία ανταποκρίνεται στη χρήση για την οποία προορίζεται από τον αναθέτοντα φορέα, η παραπομπή αυτή μπορεί να συμπληρώνεται από προδιαγραφές, οι οποίες δεν πρέπει να μεταβάλλουν τη φύση της τεχνικής λύσης ή των τεχνικών λύσεων που προσφέρουν οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές·

ότι οι αρχές της ισοδυναμίας και της αμοιβαίας αναγνώρισης εθνικών προτύπων, τεχνικών προδιαγραφών και κατασκευαστικών μεθόδων εφαρμόζονται στον τομέα που καλύπτεται από την παρούσα οδηγία·

ότι, οσάκις οι αναθέτοντες φορείς ορίζουν, κατόπιν κοινής συμφωνίας με τους υποψηφίους, τις προθεσμίες παραλαβής των προσφορών, τηρούν την αρχή της ελλείψεως διακρίσεων· ότι, ελλείψει παρόμοιας συμφωνίας, απαιτείται να προβλεφθούν κατάλληλες διατάξεις·

ότι θα μπορούσε να αποδειχθεί χρήσιμη η βελτίωση της διαφάνειας στον τομέα των υποχρεώσεων όσον αφορά την προστασία και τις συνθήκες εργασίας που ισχύουν στο κράτος μέλος όπου εκτελούνται τα έργα·

ότι ενδείκνυται να εντάσσονται στους στόχους της Κοινότητας, τηρουμένων των αρχών της συνθήκης, οι εθνικές διατάξεις για τη σύναψη κρατικών συμβάσεων προς όφελος της περιφερειακής ανάπτυξης·

ότι οι αναθέτοντες φορείς πρέπει να είναι σε θέση να απορρίπτουν τις ασυνήθιστα χαμηλές προσφορές μόνον αφού ζητήσουν, γραπτώς, διευκρινίσεις για τη σύνθεση της προσφοράς·

ότι, εντός ορισμένων ορίων, πρέπει να προτιμούνται οι κοινοτικής καταγωγής προσφορές, εφόσον οι συνυποβαλλόμενες προσφορές που προέρχονται από τρίτες χώρες είναι ισοδύναμες προς αυτές·

ότι η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να βλάπτει τη θέση της Κοινότητας σε οποιαδήποτε διεξαγόμενη ή μελλοντική, διεθνή διαπραγμάτευση·

ότι, με βάση τα αποτελέσματα αυτών των διεθνών διαπραγματεύσεων, το ευεργέτημα των διατάξεων της παρούσας οδηγίας πρέπει να μπορεί να επεκταθεί και σε μη κοινοτικές προσφορές, κατόπιν αποφάσεως του Συμβουλίου·

ότι οι κανόνες που θα πρέπει να εφαρμόζονται από τους ενδιαφερόμενους φορείς πρέπει να αποτελούν πλαίσιο για τις θεμιτές εμπορικές πρακτικές και να επιτρέπουν τη μέγιστη δυνατή ευελιξία·

ότι, σε αντιστάθμισμα της ευελιξίας αυτής και χάριν της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, πρέπει να εξασφαλιστεί ένα κατώτατο επίπεδο διαφάνειας και να υιοθετηθούν οι κατάλληλες μέθοδοι για την παρακολούθηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·

ότι είναι απαραίτητο να προσαρμοστούν οι οδηγίες 71/305/ΕΟΚ και 77/62/ΕΟΚ με σκοπό το σαφή προσδιορισμό των πεδίων εφαρμογής τους· ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ δεν πρέπει να περιοριστεί, με εξαίρεση τις συμβάσεις στους τομείς του ύδατος και των τηλεπικοινωνιών· ότι το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ δεν πρέπει να περιοριστεί, με εξαίρεση ορισμένες συμβάσεις στον τομέα του ύδατος· ότι το πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 71/305/ΕΟΚ και 77/62/ΕΟΚ δεν πρέπει πάντως να επεκταθεί στις συμβάσεις που συνάπτουν οι μεταφορείς που εκτελούν χερσαίες, εναέριες, θαλάσσιες, ακτοπλοϊκές ή ποτάμιες μεταφορές, και οι οποίοι, μολονότι ασκούν οικονομικές δραστηριότητες εμπορικού ή βιομηχανικού χαρακτήρα, ανήκουν στο δημόσιο· ότι, πάντως, ορισμένες συμβάσεις τις οποίες συνάπτουν οι μεταφορείς που εκτελούν χερσαίες, εναέριες, θαλάσσιες, ακτοπλοϊκές ή ποτάμιες μεταφορές και ανήκουν στο δημόσιο με σκοπό την εξυπηρέτηση αποκλειστικά των αναγκών του δημοσίου, πρέπει να καλύπτονται από τις οδηγίες αυτές·

ότι η παρούσα οδηγία θα πρέπει να επανεξεταστεί με βάση την πείρα που θα αποκτηθεί·

ότι το άνοιγμα των αγορών, την 1η Ιανουαρίου 1993, στους τομείς που καλύπτει η παρούσα οδηγία, πιθανόν να έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην οικονομία του Βασιλείου της Ισπανίας· ότι οι οικονομίες της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας θα πρέπει να καταβάλλουν ακόμα μεγαλύτερες προσπάθειες· ότι κρίνεται εύλογο να δοθούν κατάλληλες συμπληρωματικές προθεσμίες στα κράτη μέλη αυτά για να θέσουν σε εφαρμογή την παρούσα οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, νοούνται ως:

1. «Δημόσιες αρχές»: το κράτος, οι αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, οι οργανισμοί δημοσίου δικαίου, οι ενώσεις οι αποτελούμενες από μία ή περισσότερες από αυτές τις αρχές ή αυτούς τους οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

   Νοείται ως οργανισμός δημοσίου δικαίου, κάθε οργανισμός ο οποίος:

— έχει συσταθεί με συγκεκριμένο σκοπό την κάλυψη αναγκών γενικού συμφέροντος που δεν εμπίπτουν στο βιομηχανικό ή εμπορικό τομέα

και

— έχει νομική προσωπικότητα

και

— είτε χρηματοδοτείται, κατά το μεγαλύτερο μέρος, από το κράτος, τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου, είτε η διαχείρισή του υπόκειται στον έλεγχο των οργανισμών αυτών, είτε διοικείται, διευθύνεται ή εποπτεύεται από όργανο του οποίου περισσότερα από τα μισά μέλη διορίζονται από το κράτος, τις αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης, ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

2. «Δημόσιες επιχειρήσεις»: Οι επιχειρήσεις στις οποίες οι δημόσιες αρχές μπορούν να ασκούν, άμεσα ή έμμεσα, καθοριστική επιρροή είτε επειδή έχουν κυριότητα ή οικονομική συμμετοχή, είτε λόγω των κανόνων που διέπουν τις επιχειρήσεις αυτές. Η καθοριστική αυτή επιρροή εκ μέρους των δημοσίων αρχών τεκμαίρεται όταν οι εν λόγω αρχές, έμμεσα ή άμεσα:

— κατέχουν το μεγαλύτερο μέρος του καλυφθέντος κεφαλαίου μιας επιχείρησης,

ή

— διαθέτουν την πλειονότητα των ψήφων οι οποίες αντιστοιχούν στους τίτλους που έχει εκδώσει η επιχείρηση,

ή

— μπορούν να διορίζουν περισσότερα από τα μισά μέλη του διοικητικού, διευθυντικού ή εποπτικού οργάνου της επιχείρησης.

3. «Συμβάσεις προμηθειών και έργων»: Οι συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας που συνάπτονται γραπτώς μεταξύ ενός από τους αναθέτοντες φορείς που αναφέρονται στο άρθρο 2 και ενός προμηθευτή ή εργολήπτη, και οι οποίες έχουν ως αντικείμενο:

α) στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών, την αγορά, τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση με ή χωρίς δικαίωμα αγοράς, προϊόντων ή υπηρεσιών που αφορούν λογισμικό. Οι συμβάσεις αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν και τις εργασίες τοποθέτησης και εγκατάστασης·

οι υπηρεσίες σχετικά με το λογισμικό καλύπτονται από αυτόν τον ορισμό όταν η προμήθεια γίνεται από αναθέτοντα φορέα ο οποίος ασκεί δραστηριότητα αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ) και αφορούν λογισμικά εκμετάλλευσης δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών ή προορίζονται να χρησιμοποιηθούν από δημόσια υπηρεσία τηλεπικοινωνιών υπό την ιδιότητά της αυτή·

β) στην περίπτωση των συμβάσεων έργων, είτε την εκτέλεση, είτε τόσο την εκτέλεση όσο και τον σχεδιασμό, είτε την πραγματοποίηση, με οιοδήποτε μέσον, κτιριακών έργων ή έργων πολιτικού μηχανικού που αναφέρονται στο παράρτημα XI. Οι συμβάσεις αυτές μπορεί εξάλλου να περιλαμβάνουν τις προμήθειες και τις υπηρεσίες που είναι αναγκαίες για την εκτέλεσή τους.

Οι συμβάσεις που περιλαμβάνουν υπηρεσίες άλλες εκτός εκείνων που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β) θεωρούνται ως συμβάσεις προμηθειών όταν η συνολική αξία των προμηθειών, συμπεριλαμβανομένης της αξίας των δραστηριοτήτων τοποθέτησης και εγκατάστασης που απαιτούνται για την εκτέλεση της σύμβασης και των υπηρεσιών που αφορούν το λογισμικό κατά την έννοια του στοιχείου α), είναι ανώτερη της αξίας των άλλων υπηρεσιών που καλύπτονται από τη σύμβαση.

4. «Συμφωνία-πλαίσιο»: Η συμφωνία μεταξύ ενός των αναθετόντων φορέων που ορίζονται στο άρθρο 2 και ενός ή περισσοτέρων προμηθευτών ή εργοληπτών η οποία αποσκοπεί στον καθορισμό των όρων των συμβάσεων που πρόκειται να συναφθούν κατά τη διάρκεια συγκεκριμένης περιόδου, ιδίως όσον αφορά τις τιμές και, κατά περίπτωση, την ποσότητα.

5. «Προσφέρων»: Ο προμηθευτής ή ο εργολήπτης που υποβάλλει προσφορά, και «υποψήφιος» αυτός που ζητάει πρόσκληση συμμετοχής σε κλειστή διαδικασία ή διαδικασία με διαπραγματεύσεις.

6. «Ανοικτή διαδικασία», «κλειστή διαδικασία» και «διαδικασία με διαπραγματεύσεις»: Οι διαδικασίες σύναψης που εφαρμόζουν οι αναθέτοντες φορείς. Συγκεκριμένα:

α) στις ανοικτές διαδικασίες, όλοι οι ενδιαφερόμενοι προμηθευτές ή εργολήπτες μπορούν να υποβάλουν προσφορά·

β) στις κλειστές διαδικασίες, προσφορά μπορούν να υποβάλουν μόνον όσοι υποψήφιοι κληθούν από τον αναθέτοντα φορέα·

γ) στην περίπτωση των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, ο αναθέτων φορέας απευθύνεται σε προμηθευτές ή εργολήπτες της επιλογής του και διαπραγματεύεται τους όρους της σύμβασης με έναν ή περισσότερους από αυτούς.

7. «Τεχνικές προδιαγραφές»: Οι τεχνικές απαιτήσεις που περιλαμβάνονται ιδίως στη συγγραφή υποχρεώσεων, και προσδιορίζουν τα αναγκαία χαρακτηριστικά ενός έργου, υλικού, προϊόντος ή προμήθειας, βάσει των οποίων ένα έργο, υλικό, προϊόν ή προμήθεια χαρακτηρίζεται κατ' αντικειμενική κρίση κατάλληλο για τη χρήση για την οποία προορίζεται από τον αναθέτοντα φορέα. Αυτές οι τεχνικές απαιτήσεις είναι δυνατόν να αφορούν την ποιότητα ή την καταλληλότητα, την ασφάλεια, τις διαστάσεις καθώς και τους κανόνες που ισχύουν για το υλικό, το προϊόν ή την προμήθεια ως προς την εξασφάλιση της ποιότητας, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και τις σχετικές μεθόδους, τη συσκευασία, τη σήμανση και τις ετικέτες. Όσον αφορά τις συμβάσεις έργων, είναι επίσης δυνατόν να περιλαμβάνουν κανόνες για το σχεδιασμό και την κοστολόγηση, τους όρους δοκιμής, επιθεώρησης και παραλαβής έργων και τις κατασκευαστικές μεθόδους ή τεχνικές, καθώς και κάθε άλλο τεχνικό όρο που ο

αναθέτων φορέας μπορεί να επιβάλει δυνάμει γενικών ή ειδικών ρυθμίσεων, όσον αφορά τις ολοκληρωμένες κατασκευές, καθώς και τα υλικά ή τμήματα που τις απαρτίζουν.

8. «Πρότυπο»: Η τεχνική προδιαγραφή που έχει εγκριθεί από αναγνωρισμένους οργανισμούς τυποποίησης για επαναλαμβανόμενη ή συνεχή εφαρμογή· η συμμόρφωση με τα πρότυπα δεν είναι καταρχήν υποχρεωτική.

9. «Ευρωπαϊκό πρότυπο»: Το πρότυπο που έχει εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης (DEN) ή από την Ευρωπαϊκή επιτροπή ηλεκτροτεχνικής τυποποίησης (Cenelec) ως «ευρωπαϊκό πρότυπο (EN)» ή ως «έγγραφο εναρμόνισης (HD)», σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες αυτών των οργανισμών ή από το Ευρωπαϊκό ινστιτούτο τηλεπικοινωνιακών προτύπων (ETSI), σύμφωνα με τους κανόνες που αυτό εφαρμόζει, ως ευρωπαϊκό τηλεπικοινωνιακό πρότυπο (ETS).

10. «Κοινή τεχνική προδιαγραφή»: Η τεχνική προδιαγραφή που έχει καταρτιστεί βάσει διαδικασίας αναγνωρισμένης από τα κράτη μέλη με σκοπό την ομοιόμορφη εφαρμογή της σε όλα τα κράτη μέλη, και έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

11. «Ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση»: Η ευνοϊκή τεχνική εκτίμηση της καταλληλότητας ενός προϊόντος για ορισμένη χρήση με γνώμονα την ικανοποίηση των ουσιωδών απαιτήσεων, ως προς τις οικοδομικές εργασίες, σύμφωνα με τα εγγενή χαρακτηριστικά του προϊόντος και τους καθιερωμένους όρους εφαρμογής και χρήσης, κατά την οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1988 για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών [1]. Η ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση χορηγείται από τον οργανισμό που έχει αναγνωριστεί για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος.

12. «Ευρωπαϊκή προδιαγραφή»: Μια κοινή τεχνική προδιαγραφή, μια ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση, ή ένα εθνικό πρότυπο που ισχύει κατ' εφαρμογήν ενός ευρωπαϊκού προτύπου.

13. «Δημόσιο δίκτυο τηλεπικοινωνιών»: Η δημόσια τηλεπικοινωνιακή υποδομή, μέσω της οποίας γίνεται η μεταφορά σημάτων μεταξύ συγκεκριμένων τερματικών σημείων του δικτύου, είτε με καλώδια, είτε με δέσμες ερτζιανών κυμάτων, είτε με οπτικά ή άλλα ηλεκτρομαγνητικά μέσα.

«Τερματικό σημείο του δικτύου» είναι το σύνολο των φυσικών συνδέσεων και των τεχνικών χαρακτηριστικών πρόσβασης που απαρτίζουν το δημόσιο δίκτυο τηλεπικοινωνιών και είναι απαραίτητα για την πρόσβαση σ' αυτό και τη μέσω αυτού αποτελεσματική επικοινωνία.

14. «Δημόσιες τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες»: Οι υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών η παροχή των οποίων έχει ανατεθεί ρητά, από τα κράτη μέλη, σε έναν ή περισσότερους φορείς τηλεπικοινωνιών.

«Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες»: Οι υπηρεσίες συνίστανται, εν όλω ή εν μέρει, στην διαβίβαση και τη διακίνηση σημάτων μέσω τηλεπικοινωνιακού δικτύου με τη βοήθεια τηλεπικοινωνιακών μεθόδων, πλην της ραδιοφωνίας και της τηλεόρασης.

Άρθρο 2

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στους αναθέτοντες φορείς οι οποίοι:

α) είναι δημόσιες αρχές ή δημόσιες επιχειρήσεις και ασκούν δραστηριότητα που αναφέρεται στην παράγραφο 2·

β) εάν δεν είναι δημόσιες αρχές ή δημόσιες επιχειρήσεις, ασκούν, μεταξύ των δραστηριοτήτων τους, δραστηριότητα αναφερόμενη στην παράγραφο 2, ή πολλές από τις δραστηριότητες αυτές και απολαύουν ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων χορηγουμένων από αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους.

2. Οι δραστηριότητες που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας είναι οι ακόλουθες:

α) η διάθεση ή η εκμετάλλευση δικτύων σχεδιασμένων για να παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς ή της διανομής:

i) πόσιμου νερού,

ή

ii) ηλεκτρισμού,

ή

iii) αερίου ή θερμότητας

ή

η τροφοδότηση των δικτύων αυτών με πόσιμο νερό, ηλεκτρισμό, αέριο ή θερμότητα·

β) η εκμετάλλευση μιας συγκεκριμένης γεωγραφικής περιοχής με σκοπό:

i) την ανεύρεση πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων, καθώς και την άντληση, τη συλλογή ή την εξόρυξή τους αντιστοίχως·

ή

ii) τη διάθεση αερολιμένων, θαλάσσιων ή ποτάμιων λιμένων ή άλλων τερματικών σταθμών μεταφορικών μέσων σε αεροπορικούς, θαλάσσιους ή ποτάμιους μεταφορείς·

γ) η εκμετάλλευση δικτύων που παρέχουν υπηρεσίες στο κοινό στους τομείς των μεταφορών με σιδηρόδρομο, αυτόματα συστήματα, τραμ, τρόλεϊ, λεωφορεία ή καλώδιο·

όσον αφορά τις υπηρεσίες μεταφορών, θεωρείται ότι υφίσταται δίκτυο όταν η υπηρεσία παρέχεται με τους όρους που ορίζονται από την αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους, όπως οι όροι που αφορούν τις ακολουθητέες διαδρομές, τη διαθέσιμη μεταφορική ικανότητα ή τη συχνότητα παροχής της υπηρεσίας·

δ) η διάθεση ή εκμετάλλευση δημοσίων τηλεπικοινωνιακών δικτύων ή η παροχή μιας ή περισσοτέρων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών προς το κοινό.

[1] ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 12.

3. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1 στοιχείο β), ειδικά ή αποκλειστικά δικαιώματα είναι τα δικαιώματα που απορρέουν από άδεια που χορηγείται από αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, μέσω οιασδήποτε νομοθετικής, κανονιστικής ή διοικητικής διάταξης που έχει ως αποτέλεσμα να ανατίθεται σε έναν ή περισσότερους φορείς η άσκηση δραστηριότητας που ορίζεται στην παράγραφο 2.

Θεωρείται ότι ένας αναθέτων φορέας απολαύει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων ιδίως όταν:

α) για τις ανάγκες της κατασκευής των δικτύων της τοποθέτησης των εγκαταστάσεων κατά την έννοια της παραγράφου 2, ο εν λόγω φορέας μπορεί να κινήσει διαδικασία απαλλοτρίωσης υπέρ του δημοσίου ή σύσταση δουλείας, ή να χρησιμοποιήσει το έδαφος, το υπέδαφος και το χώρο τον υπερκείμενο της δημοσίας οδού προκειμένου να τοποθετήσει τον εξοπλισμό του δικτύου·

β) στην περίπτωση της παραγράφου 2 στοιχείο α), ο εν λόγω φορέας τροφοδοτεί, με πόσιμο νερό, ηλεκτρισμό, αέριο ή θερμότητα, ένα δίκτυο του οποίου την εκμετάλλευση έχει αναλάβει φορέας που απολαύει ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων που χορηγούνται από αρμόδια αρχή του ενδιαφερομένου κράτου μέλους.

4. Η παροχή στο κοινό υπηρεσίας μεταφορών μέσω λεωφορείου δεν θεωρείται ως δραστηριότητα κατά την έννοια της παραγράφου 2 στοιχείο γ), όταν άλλοι φορείς μπορούν ελευθέρως να παρέχουν την υπηρεσία αυτή, είτε γενικά, είτε σε συγκεκριμένη γεωγραφική περιοχή, με τούς ίδιους όρους στους οποίους υπόκεινται οι αναθέτοντες φορείς.

5. Η τροφοδότηση, με πόσιμο νερό, ηλεκτρισμό, αέριο ή θερμότητα, δικτύων που προορίζονται να παράσχουν υπηρεσία στο κοινό από μέρους αναθέτοντος φορέα άλλου από τις δημόσιες αρχές, δεν θεωρείται ως δραστηριότητα κατά την έννοια της παραγράφου 2 στοιχείο α) όταν:

α) στην περίπτωση του πόσιμου νερού ή του ηλεκτρισμού:

— η παραγωγή πόσιμου νερού ή ηλεκτρισμού από τον ενδιαφερόμενο φορέα γίνεται διότι η κατανάλωσή του είναι αναγκαία για την άσκηση δραστηριότητας μη οριζόμενης στην παράγραφο 2

και

— η τροφοδότηση του δημόσιου δικτύου εξαρτάται μόνον από την ιδιοκατανάλωση του φορέα και δεν υπερβαίνει το 30 % της συνολικής παραγωγής πόσιμου νερού ή ενέργειας του φορέα, με βάση το μέσο όρο των τριών τελευταίων ετών, του τρέχοντος έτους συμπεριλαμβανομένου·

β) στην περίπτωση του αερίου ή της θερμότητας:

— η παραγωγή αερίου ή θερμότητας από τον ενδιαφερόμενο φορέα αποτελεί αναπόφευκτο αποτέλεσμα της άσκησης δραστηριότητας μη οριζόμενης στην παράγραφο 2

και

— η τροφοδότηση του δημόσιου δικτύου αποβλέπει μόνο στην οικονομική εκμετάλλευση της παραγωγής αυτής και αντιστοιχεί το πολύ σε 20 % του κύκλου εργασιών του φορέα, με βάση το μέσο όρο των τριών τελευταίων ετών, του τρέχοντος έτους συμπεριλαμβανομένου.

6. Οι αναθέτοντες φορείς που απαριθμούνται στα παραρτήματα I ως X ανταποκρίνονται στα προαναφερόμενα κριτήρια. Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι κατάλογοι θα είναι όσο το δυνατόν πληρέστεροι, τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή τις τροποποιήσεις των καταλόγων τους. Η Επιτροπή αναθεωρεί τα παραρτήματα I έως X σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 32.

Άρθρο 3

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει από την Επιτροπή να προβλέψει ότι η εκμετάλλευση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την ανεύρεση πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων, καθώς και την άντληση, τη συλλογή ή την εξόρυξή τους αντιστοίχως, δεν θεωρείται ως δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) σημείο i) ή ότι οι φορείς δεν θεωρείται ότι απολαύουν ειδικών ή αποκλειστικών δικαιωμάτων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) για την εκμετάλλευση μιας ή περισσοτέρων από τις δραστηριότητες αυτές, εφόσον πληρούνται όλες οι κατωτέρω προϋποθέσεις έναντι των σχετικών εθνικών διατάξεων που αφορούν τις εν λόγω δραστηριότητες:

α) όταν απαιτείται άδεια για την εκμετάλλευση μιας τέτοιας γεωγραφικής περιοχής, και άλλοι φορείς δικαιούνται επίσης να ζητήσουν αυτήν την άδεια υπό τους ίδιους όρους στους οποίους υπόκεινται οι αναθέτοντες φορείς·

β) οι τεχνικές και οικονομικές δυνατότητες που πρέπει να διαθέτουν οι φορείς για την άσκηση των εκάστοτε δραστηριοτήτων ορίζονται πριν από οποιαδήποτε αξιολόγηση των προσόντων των υποψηφίων που διαγωνίζονται για την απόκτηση της άδειας·

γ) η άδεια άσκησης των δραστηριοτήτων αυτών χορηγείται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων όσον αφορά τα προβλεπόμενα μέσα για την ανεύρεση ή την άντληση, συλλογή ή εξόρυξη, τα οποία ορίζονται και δημοσιεύονται πριν από την υποβολή των αιτήσεων για την άδεια· τα εν λόγω κριτήρια πρέπει να εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις·

δ) όλοι οι όροι και οι απαιτήσεις που αφορούν την άσκηση ή την παύση της δραστηριότητας, περιλαμβανομένων των διατάξεων για τις υποχρεώσεις που συνδέονται με την άσκηση, τα τέλη και τη συμμετοχή στο κεφάλαιο ή στο εισόδημα των φορέων, καθορίζονται και διατίθενται πριν από την υποβολή των αιτήσεων για την άδεια και πρέπει να εφαρμόζονται χωρίς διακρίσεις· κάθε αλλαγή στους εν λόγω όρους και απαιτήσεις πρέπει να εφαρμόζεται σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς, ή να τροποποιείται κατά τρόπο που να μην συνεπάγεται διακρίσεις· πάντως, δεν είναι αναγκαίο να καθορισθούν οι υποχρεώσεις που συνδέονται με την άσκηση πριν από τη χρονική στιγμή που προηγείται της χορήγησης της άδειας

και

ε) οι αναθέτοντες φορείς δεν υποχρεούνται από κανένα νόμο, κανονισμό ή διοικητική απαίτηση, ούτε από συμφωνία ή συνεννόηση, να παράσχουν πληροφορίες σχετικά με τις προβλεπόμενες ή υπάρχουσες πηγές για τις αγορές τους, εκτός αν το ζητήσουν εθνικές αρχές και αποκλειστικά για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 36 της συνθήκης.

2. Τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την παράγραφο 1 μεριμνούν, μέσω των όρων για τη χορήγηση άδειας και άλλων κατάλληλων μέτρων, ώστε κάθε φορέας:

α) να τηρεί την αρχή της ελλείψεως διακρίσεων και την αρχή του ανταγωνισμού για την ανάθεση συμβάσεων προμηθειών και έργων, ιδίως όσον αφορά τις πληροφορίες που θέτει στη διάθεση των επιχειρήσεων σχετικά με τις προθέσεις του για τη σύναψη συμβάσεων.

β) να ανακοινώνει στην Επιτροπή, υπό όρους που θα καθορίσει το εν λόγω θεσμικό όργανο σύμφωνα με το άρθρο 32, πληροφορίες σχετικά με την ανάθεση των συμβάσεων.

3. Όσον αφορά τις ατομικές παραχωρήσεις ή άδειες που έχουν ήδη χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία κατά την οποία τίθεται σε εφαρμογή η παρούσα οδηγία από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 37 η παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) δεν εφαρμόζεται εάν, κατά την ημερομηνία αυτή, άλλοι φορείς δικαιούνται να ζητήσουν άδεια για την εκμετάλλευση γεωγραφικών περιοχών με σκοπό την ανεύρεση πετρελαίου, αερίου, άνθρακα ή άλλων στερεών καυσίμων, ή την άντληση, τη συλλογή ή την εξόρυξή τους αντιστοίχως, που θα χορηγείται χωρίς διακρίσεις και σύμφωνα με αντικειμενικά κριτήρια. Η παράγραφος 1 στοιχείο δ) δεν εφαρμόζεται όταν οι όροι και οι απαιτήσεις έχουν καθορισθεί, εφαρμοσθεί ή τροποποιηθεί πριν από την προαναφερόμενη ημερομηνία.

4. Ένα κράτος μέλος που επιθυμεί να εφαρμόσει την παράγραφο 1, ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή. Προς το σκοπό αυτό, της ανακοινώνει κάθε νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη, κάθε συμφωνία ή συνεννόηση που αφορά την τήρηση των όρων που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 και 2.

Η Επιτροπή αποφασίζει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32, παράγραφοι 4 έως 7. Δημοσιεύει την απόφασή της και την αιτιολογία της εν λόγω απόφασης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Η Επιτροπή διαβιβάζει κατ' έτος στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου και επανεξετάζει την εφαρμογή του στα πλαίσια της έκθεσης που προβλέπεται στο άρθρο 36.

Άρθρο 4

1. Για τη σύναψη των συμβάσεων προμηθειών και έργων, οι αναθέτοντες φορείς εφαρμόζουν διαδικασίες προσαρμοσμένες στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Οι αναθέτοντες φορείς μεριμνούν ώστε να μη γίνονται διακρίσεις μεταξύ προμηθευτών ή εργοληπτών.

3. Κατά τη διαβίβαση των τεχνικών προδιαγραφών στους ενδιαφερόμενους προμηθευτές ή εργολήπτες, κατά τη διαδικασία προεπιλογής και την επιλογή των προμηθευτών ή εργοληπτών, καθώς και κατά την ανάθεση της σύμβασης, οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να επιβάλουν υποχρεώσεις προκειμένου να προστατεύσουν την εμπιστευτική φύση των πληροφοριών τις οποίες διαβιβάζουν.

4. Η παρούσα οδηγία δεν περιορίζει το δικαίωμα των προμηθευτών ή εργοληπτών να απαιτούν εκ μέρους του αναθέτοντος φορέα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, να σέβεται την εμπιστευτική φύση των πληροφοριών που του διαβιβάζουν.

Άρθρο 5

1. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να θεωρούν τις συμφωνίες-πλαίσια ως συμβάσεις κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 3 και να εφαρμόζουν για την ανάθεσή τους τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Όταν οι αναθέτοντες φορείς έχουν συνάψει συμφωνία-πλαίσιο σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, μπορούν να εφαρμόζουν το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο θ) κατά την υπ' αυτών σύναψη συμβάσεων που βασίζονται στη συμφωνία αυτή.

3. Όταν η συμφωνία-πλαίσιο δεν έχει συναφθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να εφαρμόζουν το άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχείο θ).

4. Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να χρησιμοποιούν καταχρηστικά τις συμφωνίες-πλαίσια με αποτέλεσμα να παρακωλύουν, να περιορίζουν ή να νοθεύουν τον ανταγωνισμό.

Άρθρο 6

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις τις οποίες οι αναθέτοντες φορείς συνάπτουν με σκοπούς άλλους από τις κατ' άρθρο 2 παράγραφος 2 δραστηριότητές τους ή για την άσκηση αυτών των δραστηριοτήτων σε τρίτη χώρα, υπό συνθήκες που δεν προϋποθέτουν την υλική εκμετάλλευση ενός δικτύου ή μιας γεωγραφικής περιοχής στο εσωτερικό της Κοινότητας.

2. Ωστόσο, η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται και στις συμβάσεις που συνάπτονται από τους φορείς που ασκούν δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) σημείο θ) και η οποία:

α) συνδέεται με σχέδια υδραυλικής μηχανικής, αρδευτικών ή αποστραγγιστικών έργων, εφόσον ο όγκος του νερού που προορίζεται για τροφοδότηση σε πόσιμο νερό υπερβαίνει το 20 % του συνολικού όγκου νερού που διατίθεται για τα εν λόγω σχέδια ή εγκαταστάσεις άρδευσης ή αποστράγγισης

ή

β) συνδέεται με την αποχέτευση ή την επεξεργασία λυμάτων.

3. Οι αναθέτοντες φορείς ανακοινώνουν στην Επιτροπή, εφόσον το ζητήσει, οποιαδήποτε δραστηριότητα θεωρούν ότι αποκλείεται δυνάμει της παραγράφου 1. Η Επιτροπή μπορεί να δημοσιεύει περιοδικά, για λόγους ενημέρωσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τους καταλόγους κατηγοριών δραστηριοτήτων τις οποίες

θεωρεί ότι αποκλείονται. Εν προκειμένω, η Επιτροπή λαμβάνει δεόντως υπόψη τον ευαίσθητο εμπορικό χαρακτήρα, τον οποίο, ενδεχομένως, επικαλέσθηκαν οι αναθέτοντες φορείς κατά τη διαβίβαση των πληροφοριών.

Άρθρο 7

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται με σκοπό τη μεταπώληση ή τη μίσθωση προς τρίτες επιχειρήσεις, οσάκις ο αναθέτων φορέας δεν απολαύει κανενός ειδικού ή αποκλειστικού δικαιώματος πώλησης ή μίσθωσης του αντικειμένου των συμβάσεων αυτών και οσάκις άλλοι φορείς δικαιούνται να προβαίνουν ελεύθερα στην εν λόγω πώληση ή μίσθωση με τους αυτούς όρους που ισχύουν και για τον αναθέτοντα φορέα.

2. Οι αναθέτοντες φορείς ανακοινώνουν στην Επιτροπή, εφόσον το ζητήσει, όλες τις κατηγορίες προϊόντων που θεωρούν ότι αποκλείονται δυνάμει της παραγράφου 1. Η Επιτροπή μπορεί να δημοσιεύει περιοδικώς, για λόγους ενημέρωσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τους καταλόγους των κατηγοριών προϊόντων που θεωρεί ότι αποκλείονται. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή σέβεται τον ευαίσθητο εμπορικό χαρακτήρα τον οποίο, ενδεχομένως, επικαλέστηκαν οι αναθέτοντες φορείς κατά τη διαβίβαση των πληροφοριών.

Άρθρο 8

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτει ένας αναθέτων φορέας, που ασκεί δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ), προκειμένου περί αγορών προοριζομένων αποκλειστικά για την παροχή μιας ή περισσοτέρων τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών, οσάκις άλλοι φορείς είναι ελεύθεροι να παρέχουν τις αυτές υπηρεσίες στην αυτή γεωγραφική περιοχή και υπό τις ίδιες κατ' ουσίαν συνθήκες.

2. Οι αναθέτοντες φορείς ανακοινώνουν στην Επιτροπή, εφόσον το ζητήσει, τις υπηρεσίες που θεωρούν ότι αποκλείονται σύμφωνα με την παράγραφο 1. Η Επιτροπή μπορεί να δημοσιεύει περιοδικώς, για λόγους ενημέρωσης, στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τους καταλόγους των υπηρεσιών που θεωρεί ότι αποκλείονται. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή σέβεται τον ευαίσθητο εμπορικό χαρακτήρα τον οποίο, ενδεχομένως, επικαλέστηκαν οι αναθέτοντες φορείς κατά τη διαβίβαση των πληροφοριών.

Άρθρο 9

1. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

α) στις συμβάσεις που συνάπτουν οι απαριθμούμενοι στο παράρτημα I αναθέτοντες φορείς για την αγορά νερού·

β) στις συμβάσεις που συνάπτουν οι απαριθμούμενοι στα παραρτήματα II, III IV και V αναθέτοντες φορείς για την προμήθεια ενέργειας ή καυσίμων που προορίζονται για την παραγωγή ενέργειας.

2. Το Συμβούλιο θα επανεξετάσει τις διατάξεις της παραγράφου 1 όταν θα του υποβληθεί έκθεση της Επιτροπής η οποία θα συνοδεύεται από τις κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 10

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις οι οποίες κηρύσσονται απόρρητες από τα κράτη μέλη ή των οποίων η εκτέλεση πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας, σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, ή όταν η προστασία των βασικών συμφερόντων ασφαλείας του εν λόγω κράτους το απαιτεί.

Άρθρο 11

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που διέπονται από διαφορετικούς διαδικαστικούς κανόνες και συνάπτονται:

1. Δυνάμει διεθνούς συμφωνίας που έχει συναφθεί σύμφωνα με τη συνθήκη μεταξύ κράτους μέλους και μιας ή περισσοτέρων τρίτων χωρών, και καλύπτει προμήθειες ή έργα που προορίζονται για την από κοινού εκτέλεση ή εκμετάλλευση ενός έργου από τα υπογράφοντα κράτη· κάθε συμφωνία γνωστοποιείται στην Επιτροπή, η οποία μπορεί να συμβουλεύεται τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις δημοσίων έργων που έχει συσταθεί με την απόφαση 71/306/ΕΟΚ (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 77/63/ΕΟΚ (2) ή στην περίπτωση συμφωνιών που διέπουν τις συμβάσεις φορέων που ασκούν δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2, παράγραφος 2 στοιχείο δ) τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις τηλεπικοινωνιών όπως αναφέρεται στο άρθρο 31.

2. Δυνάμει διεθνούς συμφωνίας που αφορά τη στάθμευση στατευμάτων και αφορά επιχειρήσεις κράτους μέλους ή τρίτης χώρας.

3. Σύμφωνα με την ειδική διαδικασία ενός διεθνούς οργανισμού.

Άρθρο 12

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται στις συμβάσεις των οποίων η εκτιμώμενη αξία, χωρίς το ΦΠΑ, υπολογίζεται ότι ισούται με ή υπερβαίνει τις:

α) 400 000 Ecu προκειμένου για τις συμβάσεις προμηθειών που συνάπτονται από τους φορείς που ασκούν δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχεία α), β) και γ)·

β) 600 000 Ecu προκειμένου για τις συμβάσεις προμηθειών που συνάπτονται από τους φορείς που ασκούν δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ)·

γ) 5 000 000 Ecu προκειμένου για τις συμβάσεις δημοσίων έργων.

2. Στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών που έχουν ως αντικείμενο τη χρηματοδοτική μίσθωση, τη μίσθωση ή τη μίσθωση-πώληση, ως βάση υπολογισμού της αξίας της σύμβασης χρησιμοποιείται:

---

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 15.
(2) ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 15.

α) για τις συμβάσεις ορισμένου χρόνου, εάν μεν ο χρόνος αυτός είναι δώδεκα μήνες ή λιγότερο, η κατ' εκτίμηση συνολική αξία της σύμβασης για όλη τη διάρκειά της ή, εάν η διάρκεια αυτή υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, η συνολική αξία της σύμβασης περιλαμβανομένου και κατ' εκτίμηση υπολοίπου·

β) για τις συμβάσεις αορίστου χρόνου ή όταν η διάρκειά τους δεν μπορεί να καθοριστεί, το προβλεπόμενο σύνολο των πληρωμών που πρέπει να καταβληθούν κατά τα πρώτα τέσερα έτη.

3. Οσάκις μια σχεδιαζόμενη σύμβαση προμηθειών προβλέπει ρητά δικαιώματα επιλογής (options), ως βάση για τον υπολογισμό της αξίας της σύμβασης χρησιμοποιείται το ανώτατο επιτρεπόμενο συνολικό ποσό της αγοράς, της χρηματοδοτική μίσθωσης, της μίσθωσης ή της μίσθωσης-πώλησης, περιλαμβανομένων και των δικαιωμάτων επιλογής (options).

4. Όταν πρόκειται για απόκτηση προμηθειών για δεδομένη περίοδο μέσω σειράς συμβάσεων που θα ανατεθούν σε έναν ή περισσότερους προμηθευτές ή που πρόκειται να ανανεωθούν, ο υπολογισμός της αξίας της σύμβασης πρέπει να βασίζεται:

α) στη συνολική αξία των συμβάσεων που έχουν συναφθεί κατά τη διάρκεια του προηγούμενου οικονομικού έτους ή δωδεκαμήνου και που παρουσίαζαν παρόμοια χαρακτηριστικά, αναπροσαρμοσμένη, ει δυνατόν, με γνώμονα τις προβλεπόμενες αλλαγές στις ποσότητες ή την αξία κατά τους επόμενους δώδεκα μήνες

ή

β) στη σωρευτική αξία όλων των συμβάσεων που θα συναφθούν κατά τους δώδεκα επόμενους μήνες μετά την ανάθεση της πρώτης σύμβασης, ή καθ' όλη τη διάρκεια της σύμβασης, εφόσον αυτή υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες.

5. Ο υπολογισμός της αξίας μιας συμφωνίας-πλαισίου πρέπει να βασίζεται στη μέγιστη εκτιμώμενη αξία του συνόλου των συμβάσεων που προβλέπονται για τη δεδομένη περίοδο.

6. Ο υπολογισμός της αξίας μιας σύμβασης έργου για την εφαρμογή της παραγράφου 1 πρέπει να βασίζεται στη συνολική αξία του έργου. Νοείται ως έργο το αποτέλεσμα συνόλου κτιριακών έργων ή έργων πολιτικού μηχανικού το οποίο προορίζεται να επιτελέσει αφ' εαυτού μια οικονομική λειτουργία.

Όταν, ιδίως, μια προμήθεια ή ένα έργο κατατμηθεί σε πολλά τμήματα, η αξία του κάθε τμήματος πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για την εκτίμηση της αξίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1. Όταν η σωρευτική αξία των τμημάτων ισούται με ή υπερβαίνει την αξία που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η παράγραφος αυτή ισχύει για όλα τα τμήματα. Ωστόσο, στην περίπτωση των συμβάσεων έργων, οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να παρεκκλίνουν από την εφαρμογή της παραγράφου 1 για τμήματα η αξία των οποίων, χωρίς ΦΠΑ, είναι κατώτερη του 1 000 000 Ecu, εφόσον το συνολικό ύψος των τμημάτων αυτών δεν υπερβαίνει το 20 % της αξίας του συνόλου των τμημάτων.

7. Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παραγράφου 1, οι αναθέτοντες φορείς περιλαμβάνουν στην εκτιμώμενη αξία των συμβάσεων έργων, την αξία όλων των προμηθειών ή υπηρεσιών που απαιτούνται για την εκτέλεση των έργων και τις οποίες θέτουν στην διάθεση του εργολήπτη.

8. Η αξία των προμηθειών που δεν είναι απαραίτητες για την εκτέλεση μιας συγκεκριμένης σύμβασης έργου δεν μπορεί να προστεθεί στην αξία της σύμβασης αυτής, με αποτέλεσμα την εξαίρεση της απόκτησης αυτών των προμηθειών από την εφαρμογή της οδηγίας.

9. Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να καταστρατηγούν την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας κατατέμνοντας τις συμβάσεις ή χρησιμοποιώντας ειδικές μεθόδους υπολογισμού της αξίας των συμβάσεων.

ΤΙΤΛΟΣ II

Τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα

Άρθρο 13

1. Οι αναθέτοντες φορείς συμπεριλαμβάνουν τις τεχνικές προδιαγραφές στα γενικού περιεχομένου έγγραφα ή στη συγγραφή υποχρεώσεων για κάθε σύμβαση.

2. Οι τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται με παραπομπή σε ευρωπαϊκές προδιαγραφές εφόσον υπάρχουν.

3. Ελλείψει ευρωπαϊκών προδιαγραφών, οι τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει, στο μέτρο του δυνατού, να καθορίζονται με παραπομπή στα άλλα πρότυπα που χρησιμοποιούνται στην Κοινότητα.

4. Οι αναθέτοντες φορείς καθορίζουν τις πρόσθετες προδιαγραφές που απαιτούνται για τη συμπλήρωση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών ή των άλλων προτύπων. Για το σκοπό αυτό, δίδουν το προβάδισμα στις προδιαγραφές που ορίζουν απαιτήσεις ως προς τις επιδόσεις μάλλον, παρά τα χαρακτηριστικά σχεδιασμού ή περιγραφής, εκτός εάν έχουν αντικειμενικούς λόγους να θεωρούν ότι η χρησιμοποίηση τέτοιων προδιαγραφών δεν είναι ενδεδειγμένη για την εκτέλεση της σύμβασης.

5. Τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρουν προϊόντα συγκεκριμένου κατασκευαστικού τύπου ή προέλευσης, ή προκύπτοντα από ειδική μέθοδο, και οι οποίες έχουν αποτέλεσμα την ευνοϊκή μεταχείριση ή τον αποκλεισμό ορισμένων επιχειρήσεων, δεν χρησιμοποιούνται, εκτός εάν οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές είναι απαραίτητες λόγω του αντικειμένου της σύμβασης. Ειδικότερα, απαγορεύεται η μνεία εμπορικών σημάτων, διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή τύπων ή συγκεκριμένης προέλευσης ή καταγωγής· ωστόσο, η μνεία αυτή επιτρέπεται εφόσον συνοδεύεται από τις λέξεις «ή ισοδύναμα», εάν το αντικείμενο της σύμβασης δεν

μπορεί να περιγραφεί αλλιώς με προδιαγραφές που να είναι επαρκώς ακριβείς και πλήρως κατανοητές για κάθε ενδιαφερόμενο.

6. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να παρεκκλίνουν από την παράγραφο 2, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) εάν είναι τεχνικώς αδύνατον να αποδειχθεί η πιστότητα ενός προϊόντος προς τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές·

β) εάν η εφαρμογή της παραγράφου 2 θίγει την εφαρμογή της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου 1986 σχετικά με το πρώτο στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου του τηλεπικοινωνιακού τερματικού εξοπλισμού [1] ή της απόφασης 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών [2].

γ) εάν, κατά την προσαρμογή των υφισταμένων πρακτικών στις ευρωπαϊκές προδιαγραφές, οι ευρωπαϊκές αυτές προδιαγραφές υποχρεώνουν τον αναθέτοντα φορέα να αποκτήσει προμήθειες ασύμβατες με τον ήδη χρησιμοποιούμενο εξοπλισμό, ή συνεπάγονται δυσανάλογη δαπάνη ή δυσανάλογες τεχνικές δυσχέρειες. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να προσφύγουν στην παρέκκλιση αυτή μόνο στα πλαίσια σαφώς καθορισμένης και καταγραμμένης στρατηγικής, με προοπτική την εντός καθορισμένου χρόνου υιοθέτηση ευρωπαϊκών προδιαγραφών·

δ) εάν η συγκεκριμένη ευρωπαϊκή προδιαγραφή δεν ενδείκνυται για την ειδικά μελετώμενη εφαρμογή ή εάν δεν λαμβάνει υπόψη τις τεχνικές εξελίξεις που μεσολάβησαν από τη θέσπισή της. Οι αναθέτοντες φορείς που προσφεύγουν στην παρέκκλιση αυτή γνωστοποιούν στον αρμόδιο οργανισμό τυποποίησης ή οποιοδήποτε άλλο οργανισμό εξουσιοδοτημένο να αναθεωρεί τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές τους λόγους για τους οποίους θεωρούν ότι οι ευρωπαϊκές προδιαγραφές δεν είναι οι ενδεδειγμένες και ζητούν την αναθεώρησή τους·

ε) εάν το προτεινόμενο σχέδιο αποτελεί πραγματική καινοτομία για την εφαρμογή της οποίας δεν ενδείκνυται η χρήση των υφιστάμενων ευρωπαϊκών προδιαγραφών.

7. Στις προκηρύξεις που δημοσιεύονται δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή του άρθρου 16 παράγραφος 2 στοιχείο α) αναφέρεται η προσφυγή στην παράγραφο 6.

8. Το άρθρο αυτό δεν θίγει τους υποχρεωτικούς τεχνικούς κανόνες με την προϋπόθεση ότι οι τελευταίοι δεν αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο.

Άρθρο 14

1. Οι αναθέτοντες φορείς ανακοινώνουν στους προμηθευτές ή στους εργολήπτες που ενδιαφέρονται για την ανάληψη μιας σύμβασης και υποβάλλουν σχετικό αίτημα, τις τεχνικές προδιαγραφές που περιλαμβάνονται συστηματικά στις συμβάσεις προμηθειών ή έργων που αναθέτουν ή τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες σκοπεύουν να αναφερθούν για τις συμβάσεις που αποτελούν αντικείμενο περιοδικής ενημερωτικής προκήρυξης κατά την έννοια του άρθρου 17.

2. Όταν αυτές οι τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται στα έγγραφα στοιχεία που είναι δυνατόν να τεθούν στη διάθεση των ενδιαφερομένων προμηθευτών ή εργοληπτών, αρκεί η παραπομπή στα εν λόγω έγγραφα στοιχεία.

ΤΙΤΛΟΣ III

Διαδικασίες σύναψης συμβάσεων

Άρθρο 15

1. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να επιλέγουν οποιαδήποτε από τις διαδικασίες που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 6, εφόσον, υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 2, έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός σύμφωνα με το άρθρο 16.

2. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να χρησιμοποιήσουν διαδικασία χωρίς προηγούμενη προκήρυξη διαγωνισμού στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) εάν ύστερα από διαδικασία με προηγούμενη προκήρυξη διαγωνισμού δεν υποβλήθηκε καμία προσφορά ή καμία από τις υποβληθείσες προσφορές δεν ήταν κατάλληλη, εφόσον δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιαστικά οι αρχικοί όροι της σύμβασης·

β) έαν η σύναψη της σύμβασης γίνεται αποκλειστικά για λόγους έρευνας, δοκιμών, μελέτης ή ανάπτυξης και όχι με σκοπό την εξασφάλιση κέρδους ή την ανάκτηση των δαπανών έρευνας και ανάπτυξης·

γ) εάν, για λόγους τεχνικής ή καλλιτεχνικής ιδιομορφίας ή για λόγους που αφορούν την προστασία δικαιωμάτων αποκλειστικότητας, η σύμβαση μπορεί να ανατεθεί μόνο σε συγκεκριμένο προμηθευτή ή εργολήπτη·

δ) στο βαθμό που είναι απόλυτα αναγκαίο, εάν λόγω κατεπείγουσας αναγκης οφειλόμενης σε γεγονότα απρόβλεπτα για τον αναθέτοντα φορέα, οι προθεσμίες της κλειστής ή της ανοικτής διαδικασίας δεν είναι δυνατόν να τηρηθούν·

ε) στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών για πρόσθετες παραδόσεις εκ μέρους του αρχικού προμηθευτή οι οποίες προορίζονται είτε για τη μερική αντικατάσταση προμηθειών ή εγκαταστάσεων τρέχουσας χρήσης, είτε για την επέκταση υφισταμένων προμηθειών ή εγκαταστάσεων, και όταν τυχόν αλλαγή προμηθευτή υποχρεώνει τον αναθέτοντα φορέα να προμηθευθεί υλικό με διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά, πράγμα που ενδέχεται να οδηγήσει σε ασυμβατότητα ή σε δυσανάλογες τεχνικές δυσχέρειες κατά τη χρήση ή τη συντήρηση·

[1] ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 21.
[2] ΕΕ αριθ. L 36 της 7. 2. 1986, σ. 31.

στ) για τα πρόσθετα έργα που δεν περιλαμβάνονται στην αρχικά κατακυρωθείσα μελέτη ή στην αρχικά συναφθείσα σύμβαση αλλά τα οποία, λόγω απρόβλεπτων περιστάσεων, έχουν καταστεί απαραίτητα για την εκτέλεση της σύμβασης αυτής, με την προϋπόθεση ότι η ανάθεση γίνεται στον εργολήπτη που εκτελεί την αρχική σύμβαση:

— όταν τα εν λόγω πρόσθετα έργα δεν μπορούν να διαχωρισθούν, τεχνικά ή οικονομικά από την κύρια σύμβαση χωρίς να προκληθούν μεγάλες δυσχέρειες στον αναθέτοντα φορέα

ή

— όταν τα εν λόγω πρόσθετα έργα, αν και μπορούν να διαχωρισθούν από την αρχική σύμβαση, είναι απολύτως απαραίτητα για την πλήρη εκτέλεσή της·

ζ) στην περίπτωση των συμβάσεων έργων, για νέα έργα που συνίστανται στην επανάληψη παρόμοιων εργασιών και ανατίθενται στον εργολήπτη στον οποίο ο ίδιος αναθέτων φορέας έχει αναθέσει την πρώτη σύμβαση, με την προϋπόθεση ότι τα έργα αυτά είναι σύμφωνα με μια βασική μελέτη, και ότι για τη μελέτη αυτή έχει συναφθεί μια πρώτη σύμβαση μετά από προκήρυξη διαγωνισμού· τη στιγμή που προκηρύσσεται ο διαγωνισμός για την αρχική μελέτη, πρέπει να επισημαίνεται ότι ενδέχεται να ακολουθηθεί η εν λόγω διαδικασία, το δε ποσό του συνολικού προϋπολογισμού για τη συνέχιση των έργων λαμβάνεται υπόψη από τον αναθέτοντα φορέα, για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 12·

η) εάν πρόκειται για προμήθειες αγαθών που είναι εισηγμένα και αγοράζονται στο χρηματιστήριο·

θ) για τις συμβάσεις που συνάπτονται βάσει συμφωνίας-πλαισίου εφόσον πληρούται η προϋπόθεση του άρθρου 5 παράγραφος 2·

ι) για τις αγορές σκοπιμότητας, όταν εκμεταλλευόμενος κάποιος μια ιδιαίτερα ευνοϊκή ευκαιρία που παρουσιάζεται για πολύ σύντομο χρονικό διάστημα, μπορεί να αποκτήσει προμήθειες σε τιμή πολύ χαμηλότερη από τις τιμές που επικρατούν συνήθως στην αγορά·

κ) για την αγορά προμηθειών υπό όρους ιδιαίτερα συμφέροντες είτε από προμηθευτή που παύει οριστικά τις εμπορικές του δραστηριότητες, είτε από συνδίκους ή εκκαθαριστές πτώχευσης, δικαστικού πτωχευτικού συμβιβασμού ή ανάλογης διαδικασίας που προβλέπεται στις εθνικές νομοθετικές ή κανονιστικές διατάξεις.

Άρθρο 16

1. Ο διαγωνισμός προκηρύσσεται:

α) μέσω προκήρυξης συντασσόμενης σύμφωνα με τα παραρτήματα XII Α, Β ή Γ

ή

β) μέσω περιοδικής ενδεικτικής προκήρυξης συντασσόμενης σύμφωνα με το παράρτημα XIV

ή

γ) μέσω προκήρυξης για την ύπαρξη συστήματος προεπιλογής συντασσόμενης σύμφωνα με το παράρτημα XIII.

2. Όταν ο διαγωνισμός προκηρύσσεται μέσω περιοδικής ενδεικτικής προκήρυξης:

α) η προκήρυξη πρέπει να αναφέρει ειδικά τις προμήθειες και τα έργα που θα καλύπτονται από τη σύμβαση που πρόκειται να συναφθεί·

β) η προκήρυξη πρέπει να αναφέρει ότι η σύμβαση αυτή θα συναφθεί με κλειστή διαδικασία ή διαδικασία με διαπραγμάτευση χωρίς μεταγενέστερη δημοσίευση πρόσκλησης για υποβολή προσφορών και καλεί τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις να εκδηλώσουν εγγράφως το ενδιαφέρον τους·

γ) Οι αναθέτοντες φορείς καλούν αργότερα όλους τους υποψηφίους να επιβεβαιώσουν ότι ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν βάσει των λεπτομερών στοιχείων σχετικά με την εν λόγω σύμβαση, πριν να αρχίσει η επιλογή την προσφερόντων ή συμμετεχόντων σε διαπραγμάτευση.

3. Όταν η προκήρυξη διαγωνισμού γίνεται μέσω προκήρυξης με αντικείμενο την ύπαρξη συστήματος προεπιλογής, οι προσφέροντες σε κλειστή διαδικασία ή οι συμμετέχοντες σε διαδικασία με διαπραγμάτευση, θα επιλέγονται μεταξύ των υποψηφίων που έχουν προεπιλεγεί βάσει αυτού του συστήματος.

4. Οι προκηρύξεις που αναφέρονται στο παρόν άρθρο δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 17

1. Οι αναθέτοντες φορείς γνωστοποιούν τουλάχιστον μια φορά το χρόνο, μέσω περιοδικής ενδεικτικής προκήρυξης:

α) στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών, το σύνολο των συμβάσεων, ανά κατηγορία προϊόντων, των οποίων το εκτιμώμενο ύψος, σύμφωνα με το άρθρο 12, είναι ίσο με ή ανώτερο των 750 000 Ecu, και τις οποίες σχεδιάζουν να συνάψουν κατά τους επόμενους δώδεκα μήνες·

β) στην περίπτωση των συμβάσεων έργων, τα κύρια χαρακτηριστικά των συμβάσεων έργων που σχεδιάζουν να συνάψουν ο αναθέτοντες φορείς και των οποίων το εκτιμώμενο ύψος δεν είναι κατώτερο από το κατώφλιο που ορίζεται στο άρθρο 12 παράγραφος 1.

2. Η προκήρυξη καταρτίζεται σύμφωνα με το παράρτημα XIV και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Όταν η προκήρυξη χρησιμοποιείται για την κατά το άρθρο 16 παράγραφος 1 στοιχείο β) προκήρυξη διαγωνισμού, πρέπει να δημοσιεύεται δώδεκα το πολύ μήνες πριν από την αποστολή της πρόσκλησης εκδηλώσεως ενδιαφέροντος που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο γ). Ο αναθέτων φορέας οφείλει, εξάλλου, να τηρεί τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 20 παράγραφος 2.

4. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν, ιδίως, να δημοσιεύουν περιοδικές ενδεικτικές προκηρύξεις με αντικείμενο σημαντικά σχέδια, χωρίς να επαναλαμβάνουν τις πληροφορίες που έχουν ήδη περιληφθεί σε προηγούμενη ενδεικτική περιοδική προκήρυξη, με την προϋπόθεση ότι αναφέρεται ευκρινώς ότι οι προκηρύξεις αυτές είναι πρόσθετες.

Άρθρο 18

1. Οι αναθέτοντες φορείς, που έχουν συνάψει μια σύμβαση, ανακοινώνουν στην Επιτροπή, μέσα σε δύο μήνες από τη σύναψη της και σύμφωνα με τις προϋποθέσεις που θα καθορίσει η Επιτροπή, δυνάμει της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 32, τα αποτελέσματα της διαδικασίας σύναψης της σύμβασης μέσω προκήρυξης που καταρτίζεται σύμφωνα με το παράρτημα XV.

2. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο τμήμα I του παραρτήματος XV δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. Στην περίπτωση αυτή, η Επιτροπή σέβεται τον ευαίσθητο εμπορικό χαρακτήρα που ενδεχομένως επικαλέστηκαν οι αναθέτουσες αρχές κατά τη διαβίβαση των πληροφοριών αυτών, σχετικά με τα σημεία 6 και 9 του παραρτήματος XV.

3. Οι πληροφορίες που παρέχονται στο τμήμα II του παραρτήματος XV δεν πρέπει να δημοσιεύονται παρά μόνον, υπό απλουστευμένη μορφή, για στατιστικούς λόγους.

Άρθρο 19

1. Οι αναθέτοντες φορείς πρέπει να είναι σε θέση να αποδείξουν την ημερομηνία αποστολής προς δημοσίευση των προκηρύξεων που αναφέρονται στα άρθρα 15 έως 18.

2. Οι προκηρύξεις δημοσιεύονται χωρίς περικοπές στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* καθώς και στην τράπεζα δεδομένων TED, στη γλώσσα του πρωτοτύπου. Περίληψη των σημαντικότερων στοιχείων κάθε προκήρυξης δημοσιεύεται και στις λοιπές επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, μόνο όμως το πρωτότυπο κείμενο θεωρείται αυθεντικό.

3. Η Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων δημοσιεύει τις προκηρύξεις το αργότερο μέσα σε δώδεκα ημέρες από την ημερομηνία αποστολής τους. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και κατόπιν αιτήσεως του αναθέτοντα φορέα, η εν λόγω υπηρεσία προσπαθεί να δημοσιεύσει την προκήρυξη του άρθρου 16, παράγραφος 1 στοιχείο α) εντός πέντε ημερών, εφόσον της έχει αποσταλεί με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, τέλεξ ή τέλεφαξ. Σε κάθε φύλλο της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, το οποίο περιλαμβάνει μια ή περισσότερες προκηρύξεις, πρέπει να δημοσιεύεται και το υπόδειγμα (ή τα υποδείγματα) σύμφωνα με το οποίο (τα οποία) συντάχθηκε(καν) η(οι) δημοσιευόμενη(ες) προκήρυξη(εις).

4. Η δαπάνη της δημοσίευσης των προκηρύξεων των συμβάσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* βαρύνει τις Κοινότητες.

5. Οι συμβάσεις για τις οποίες δημοσιεύεται προκήρυξη στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 1, δεν πρέπει να δημοσιεύονται με άλλον τρόπο πριν αποσταλούν στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προς δημοσίευση. Η εν λόγω δημοσίευση δεν πρέπει να περιέχει περισσότερα στοιχεία από εκείνα που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 20

1. Στις ανοικτές διαδικασίες, η προθεσμία παραλαβής των προσφορών καθορίζεται από τους αναθέτοντες φορείς έτσι ώστε να μην είναι κατώτερη από 52 τουλάχιστον ημέρες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης. Αυτή η προθεσμία παραλαβής των προσφορών είναι δυνατόν να συντμηθεί σε 36 ημέρες, εάν οι αναθέτοντες φορείς έχουν δημοσιεύσει προκήρυξη σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1.

2. Στις κλειστές διαδικασίες και στις διαδικασίες με διαπραγμάτευση κατόπιν προηγούμενης προκήρυξης διαγωνισμού εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

α) η προθεσμία παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής, κατόπιν προκηρύξεως που δημοσιεύεται δυνάμει του άρθρου 16 παραγραφος 1 στοιχείο α) ή κατόπιν προσκλήσεως των αναθετόντων φορέων δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 2 στοιχείο γ), ορίζεται κατά γενικό κανόνα σε πέντε τουλάχιστον εβδομάδες από την ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης, και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να είναι κατώτερη από την προθεσμία δημοσίευσης του άρθρου 19 παράγραφος 3, συν δέκα ημέρες·

β) η προθεσμία παραλαβής των προσφορών μπορεί να ορίζεται με κοινή συμφωνία μεταξύ του αναθέτοντος φορέα και των επιλεγέντων υποψηφίων, εφόσον δίδεται σε όλους τους υποψηφίους ίσος χρόνος για την προετοιμασία και την υποβολή των προσφορών τους·

γ) όταν δεν είναι δυνατόν να επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με την προθεσμία παραλαβής των προσφορών, ο αναθέτων φορέας ορίζει προθεσμία η οποία, κατά γενικό κανόνα, ανέρχεται σε τρεις τουλάχιστον εβδομάδες, σε καμία δε περίπτωση σε λιγότερο από δέκα ημέρες, από την ημερομηνία της πρόσκλησης για υποβολή προσφοράς. Για τον καθορισμό της διάρκειας της προθεσμίας αυτής λαμβάνονται υπόψη τα στοιχεία που μνημονεύονται στο άρθρο 22 παράγραφος 3.

Άρθρο 21

Στη συγγραφή υποχρεώσεων, ο αναθέτων φορέας μπορεί να ζητήσει από τον προσφέροντα να προσδιορίσει, στην προσφορά του, το τμήμα της σύμβασης που προτίθεται, ενδεχομένως, να αναθέσει υπό μορφή υπεργολαβίας σε τρίτους.

Η εκδήλωση τέτοιας πρόθεσης δεν αίρει την ευθύνη του αρχικού εργολήπτη.

Άρθρο 22

1. Με την προϋπόθεση ότι έχουν ζητηθεί εγκαίρως, η συγγραφή υποχρεώσεων και τα λοιπά τεύχη της σύμβασης πρέπει να αποστέλλονται από τους αναθέτοντες φορείς στους προμηθευτές ή εργολήπτες, κατά κανόνα, μέσα σε έξι εργάσιμες ημέρες από την παραλαβή της σχετικής αίτησης.

2. Με την προϋπόθεση ότι έχουν ζητηθεί εγκαίρως, τα τυχόν συμπληρωματικά στοιχεία της συγγραφής υποχρεώσεων πρέπει να παρέχονται από τους αναθέτοντες φορείς το αργότερο έξι ημέρες πριν από τη λήξη της προθεσμίας παραλαβής των προσφορών.

3. Όταν για τη σύνταξη των προσφορών είναι αναγκαία η εξέταση ογκωδών εγγράφων στοιχείων, π.χ. εκτενών τεχνικών προδιαγραφών, η επίσκεψη στον τόπο του έργου ή η επιτόπια εξέταση των εγγράφων στοιχείων που συνοδεύουν τη συγγραφή υποχρεώσεων, αυτό λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό των κατάλληλων προθεσμιών.

4. Οι αναθέτοντες φορείς προσκαλούν τους επιλεγέντες υποψήφιους εγγράφως και ταυτοχρόνως. Η πρόσκληση συνοδεύεται από τη συγγραφή υποχρεώσεων και τα λοιπά τεύχη της σύμβασης, πρέπει δε να περιλαμβάνει τα ακόλουθα τουλάχιστον στοιχεία:

α) τη διεύθυνση από την οποία είναι δυνατόν να ζητηθούν τα τυχόν συμπληρωματικά έγγραφα στοιχεία και την προθεσμία για την υποβολή της σχετικής αίτησης καθώς επίσης και το ύψος και τον τρόπο καταβολής τυχόν αντιτίμου για τα στοιχεία αυτά·

β) την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την παραλαβή των προσφορών, τη διεύθυνση στην οποία πρέπει να αποσταλούν και τη γλώσσα ή τις γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν·

γ) τα στοιχεία κάθε προκήρυξης διαγωνισμού που έχει ήδη δημοσιευθεί·

δ) μνεία των εγγράφων που ενδεχομένως πρέπει να επισυναφθούν·

ε) τα κριτήρια της κατακύρωσης της σύμβασης, εφόσον αυτά δεν περιλαμβάνονται στην προκήρυξη·

στ) οποιονδήποτε άλλον ιδιαίτερο όρο συμμετοχής στη σύμβαση.

5. Οι αιτήσεις συμμετοχής και οι προσκλήσεις υποβολής προσφοράς πρέπει να διαβιβάζονται με το ταχύτερο δυνατό μέσον. Οι αιτήσεις συμμετοχής που υποβάλλονται με τηλεγράφημα, τέλεξ, τηλεομοιοτυπία, τηλεφώνημα ή οποιοδήποτε ηλεκτρονικό μέσο επικοινωνίας, πρέπει να επιβεβαιώνονται με επιστολή αποστελλόμενη εντός της προθεσμίας του άρθρου 20 παράγραφος 1 ή των προθεσμιών που τάσσουν οι αναθέτοντες φορείς δυνάμει του άρθρου 20 παράγραφος 2.

Άρθρο 23

1. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να αναφέρει ή είναι δυνατόν να υποχρεωθεί από ένα κράτος μέλος να αναφέρει στη συγγραφή υποχρεώσεων την αρχή ή τις αρχές από τις οποίες οι προσφέροντες μπορούν να λάβουν τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις διατάξεις περί προστασίας και συνθηκών εργασίας που ισχύουν στο κράτος μέλος, στην περιοχή ή στην τοποθεσία όπου πρόκειται να εκτελεστεί το έργο και οι οποίοι πρέπει να εφαρμοσθούν για τις εργασίες στο εργοτάξιο κατά την εκτέλεση της σύμβασης.

2. Η αναθέτουσα αρχή που παρέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ζητεί από τους προσφέροντες ή από τους συμμετέχοντες στη διαδικασία της σύμβασης να αναφέρουν ότι έλαβαν υπόψη, κατά την προετοιμασία της προσφοράς τους, τις υποχρεώσεις σχετικά με τις διατάξεις περί προστασίας και συνθηκών εργασίας, που ισχύουν στον τόπο εκτέλεσης του έργου. Τούτο δεν εμποδίζει την εφαρμογή του άρθρου 27 παράγραφος 5 σχετικά με την επαλήθευση των ασυνήθιστα χαμηλών προσφορών.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Προεπιλογή, επιλογή και σύναψη

Άρθρο 24

1. Οι αναθέτοντες φορείς μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να καταρτίσουν και να διαχειρίζονται σύστημα προεπιλογής προμηθευτών ή εργοληπτών.

2. Το σύστημα αυτό είναι δυνατόν να περιλαμβάνει πολλές φάσεις προεπιλογής και η διαχείρισή του πρέπει να γίνεται βάσει αντικειμενικών κριτηρίων και κανόνων που ορίζονται από τον αναθέτοντα φορέα. Στην περίπτωση αυτή, ο αναθέτων φορέας παραπέμπει στα ευρωπαϊκά πρότυπα οσάκις είναι τα ενδεδειγμένα. Τα εν λόγω κριτήρια και κανόνες είναι δυνατόν να αναπροσαρμόζονται εάν παρίσταται ανάγκη.

3. Τα εν λόγω κριτήρια και κανόνες προεπιλογής παρέχονται στους ενδιαφερόμενους προμηθευτές ή εργολήπτες κατόπιν αιτήσεώς τους. Η αναπροσαρμογή των κριτηρίων και των κανόνων αυτών ανακοινώνεται στους ενδιαφερόμενους προμηθευτές και εργολήπτες. Εάν ένας αναθέτων φορέας κρίνει ότι το σύστημα προεπιλογής ορισμένων τρίτων φορέων ή οργανισμών ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του, ανακοινώνει στους ενδιαφερόμενους προμηθευτές ή εργολήπτες τα ονόματα αυτών των τρίτων φορέων ή οργανισμών.

4. Οι αναθέτοντες φορείς οφείλουν να γνωστοποιούν στους αιτούντες την απόφαση που λαμβάνουν σχετικά με την προεπιλογή τους ή μη, εντός εύλογης προθεσμίας. Εάν για την απόφαση σχετικά με την προεπιλογή απαιτείται διάστημα άνω του εξαμήνου από την κατάθεση της αίτησης προεπιλογής, ο αναθέτων φορέας οφείλει να γνωστοποιήσει στον αιτούντα, μέσα σε δύο μήνες από την κατάθεση αυτή, τους λόγους που δικαιολογούν την παράταση της προθεσμίας και την ημερομηνία κατά την οποία θα γίνει δεκτή ή θα απορριφθεί η αίτησή του.

5. Όταν λαμβάνουν απόφαση ως προς την προεπιλογή ή όταν τα κριτήρια και οι κανόνες προεπιλογής αναπροσαρμόζονται, οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν:

— να επιβάλλουν διοικητικούς, τεχνικούς ή οικονομικούς όρους σε ορισμένους προμηθευτές ή εργολήπτες, τους οποίους θα επέβαλλαν σε άλλους,

— να απαιτούν δοκιμές ή αποδεικτικά στοιχεία για θέματα ως προς τα οποία υπάρχουν ήδη αντικειμενικές αποδείξεις.

6. Οι αιτούντες των οποίων η αίτηση προεπιλογής απορρίπτεται πρέπει να ενημερώνονται ως προς την απόφαση αυτή και ως προς τους λόγους απόρριψης της αίτησής τους. Οι λόγοι αυτοί πρέπει να βασίζονται στα κριτήρια προεπιλογής που ορίζονται στην παράγραφο 2.

7. Τηρείται μητρώο των προεπιλεγέντων προμηθευτών ή εργοληπτών. Το μητρώο αυτό μπορεί να χωριστεί σε κατηγορίες επιχειρήσεων ανάλογα με τους τύπους των συμβάσεων για τις οποίες ισχύει η προεπιλογή.

8. Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να ανακαλούν την προεπιλογή ενός προμηθευτή ή εργολήπτη εάν δεν συντρέχει λόγος βασιζόμενος στα κριτήρια της παραγράφου 2. Η πρόθεση ανάκλησης της προεπιλογής πρέπει να κοινοποιείται προηγουμένως γραπτώς στον προμηθευτή ή τον εργολήπτη, να αναφέρονται δε ο λόγος ή οι λόγοι που οδήγησαν σ' αυτήν.

9. Για το σύστημα προεπιλογής συντάσσεται προκήρυξη σύμφωνα με το παράρτημα XIII η οποία δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και αναφέρει το σκοπό τον οποίο εξυπηρετεί το σύστημα προεπιλογής και τις λεπτομέρειες της συμμόρφωσης προς τους κανόνες που το διέπουν. Όταν το σύστημα έχει διάρκεια άνω των τριών ετών, η προκήρυξη πρέπει να δημοσιεύεται ετησίως. Όταν έχει μικρότερη διάρκεια, αρκεί η αρχική προκήρυξη.

Άρθρο 25

1. Οι αναθέτοντες φορείς οι οποίοι επιλέγουν τους υποψήφιους που θα υποβάλλουν προσφορά σε μια κλειστή διαδικασία ή που θα συμμετάσχουν σε μια διαδικασία με διαπραγματεύσεις, οφείλουν να προβαίνουν στην επιλογή σύμφωνα με τα αντικειμενικά κριτήρια και τους αντικειμενικούς κανόνες που έχουν ορίσει και που βρίσκονται στη διάθεση των ενδιαφερόμενων προμηθευτών και εργοληπτών.

2. Τα χρησιμοποιούμενα κριτήρια είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν και τα κριτήρια αποκλεισμού που απαριθμούνται στο άρθρο 23 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ και στο άρθρο 20 της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ.

3. Τα κριτήρια είναι δυνατόν να βασίζονται στην αντικειμενική ανάγκη του αναθέτοντα φορέα να μειώσει τον αριθμό των υποψηφίων σε επίπεδο ανάλογο με την ανάγκη εξισορρόπησης μεταξύ των ειδικών χαρακτηριστικών της διαδικασίας σύναψης σύμβασης και των μέσων που απαιτεί η ολοκλήρωσή της. Ο αριθμός των επιλεγέντων υποψηφίων πρέπει οπωσδήποτε να είναι ανάλογος με την ανάγκη εξασφάλισης επαρκούς ανταγωγισμού.

Άρθρο 26

Οι κοινοπραξίες προμηθευτών ή εργοληπτών δικαιούνται να υποβάλλουν προσφορές ή να διαπραγματεύονται. Η μετατροπή των κοινοπραξιών αυτών σε ορισμένη νομική μορφή δεν είναι δυνατόν να απαιτηθεί ως προϋπόθεση για την υποβολή της προσφοράς ή για τη διαπραγμάτευση, η κοινοπραξία όμως η οποία θα επιλεγεί είναι δυνατόν να υποχρεωθεί να εξασφαλίσει τη μετατροπή αυτή, εάν της κατακυρωθεί η σύμβαση και στο βαθμό που η μετατροπή της είναι αναγκαία για την ορθή εκτέλεση της σύμβασης.

Άρθρο 27

1. Τα κριτήρια βάσει των οποίων οι αναθέτοντες φορείς κατακυρώνουν τις συμβάσεις είναι:

α) είτε, όταν προκρίνεται η πιο συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, διάφορα μεταβλητά κριτήρια ανάλογα με την εκάστοτε σύμβαση: π.χ. προθεσμία παράδοσης ή εκτέλεσης, κόστος χρήσης, αποδοτικότητα, ποιότητα, αισθητική ή λειτουργική αξία, τεχνική αξία, εξυπηρέτηση μετά την πώληση, τεχνική βοήθεια, ανάληψη υποχρεώσεων ως προς τα ανταλλακτικά, ασφάλεια εφοδιασμού και τιμή·

β) είτε αποκλειστικά η χαμηλότερη τιμή.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν, στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στην προκήρυξη της σύμβασης, όλα τα κριτήρια κατακύρωσης που προβλέπουν ότι θα εφαρμοστούν, ει δυνατόν κατά φθίνουσα τάξη σπουδαιότητας.

3. Όταν η κατακύρωση γίνεται με κριτήριο την οικονομικώς πιο συμφέρουσα προσφορά, οι αναθέτοντες φορείς μπορούν να λαμβάνουν υπόψη τις διάφορες εναλλακτικές προσφορές που παρουσιάζει ένας προσφέρων εφόσον οι προσφορές αυτές ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που επιβάλλει ο αναθέτων φορέας. Στη συγγραφή υποχρεώσεων, οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν τις ελάχιστες προϋποθέσεις που πρέπει οπωσδήποτε να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές καθώς και τι απαιτείται για την υποβολή τους στα πλαίσια προσφοράς. Οι αναθέτοντες φορείς αναφέρουν στη συγγραφή υποχρεώσεων κατά πόσον επιτρέπονται οι εναλλακτικές προσφορές.

4. Οι αναθέτοντες φορείς δεν απορρίπτουν μια εναλλακτική προσφορά εξαιτίας και μόνον του ότι καταρτίστηκε με τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται σε συνάρτηση με ευρωπαϊκές προδιαγραφές ή ακόμη σε συνάρτηση με αναγνωρισμένες εθνικές τεχνικές προδιαγραφές σύμφωνες με τις βασικές απαιτήσεις κατά την έννοια της οδηγίας 89/106/ΕΟΚ.

5. Εάν, για μια ορισμένη σύμβαση, οι προσφορές είναι ασυνήθως χαμηλές σε σχέση με την παροχή, ο αναθέτων φορέας, πριν να τις απορρίψει, ζητεί γραπτώς τις διευκρινίσεις που θεωρεί χρήσιμες σε σχέση με τη σύνθεση της οικείας προσφοράς και εξακριβώνει εάν αυτή η σύνθεση ανταποκρίνεται στην πραγματικότητα βάσει των υποβαλλόμενων αποδεικτικών στοιχείων. Ο φορέας μπορεί να τάξει μία εύλογη προθεσμία απάντησης.

Ο αναθέτων φορέας μπορεί να λάβει υπόψη αποδεικτικά στοιχεία που βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια τα οποία έχουν σχέση με την όλη οικονομία της διαδικασίας δομικής ή άλλης κατασκευής, με τις επιλεγείσες τεχνικές λύσεις, με τις εξαιρετικά ευνοϊκές συνθήκες των οποίων απολαύει ο προσφέρων για την εκτέλεση της σύμβασης, ή με την πρωτοτυπία του προτεινόμενου από τον προσφέροντα προϊόντος ή έργου.

Οι αναθέτοντες φορείς δεν μπορούν να απορρίπτουν τις προσφορές που είναι ασυνήθως χαμηλές λόγω της ύπαρξης κρατικής ενίσχυσης, παρά μόνον εάν συμβουλεύτηκαν τον προσφέροντα και ο προσφέρων δεν ήταν σε θέση να αποδεί-

ξει ότι η εν λόγω ενίσχυση είχε κοινοποιηθεί στην Επιτροπή βάσει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης ή ότι είχε επιτραπεί από την Επιτροπή. Οι αναθέτοντες φορείς που απορρίπτουν προσφορά υπό τους όρους αυτούς, ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

Άρθρο 28

1. Το άρθρο 27 παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται όταν ένα κράτος μέλος βασίζει την ανάθεση των συμβάσεων σε άλλα κριτήρια, στα πλαίσια ρύθμισης που ήδη ισχύει κατά την έκδοση της παρούσας οδηγίας και αποσκοπεί να ευνοήσει ορισμένους προσφέροντες, υπό τον όρο ότι η εν λόγω ρύθμιση συμβιβάζεται με τη συνθήκη.

2. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 1, η παρούσα οδηγία δεν εμποδίζει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992, την εφαρμογή των εθνικών διατάξεων που διέπουν τη σύναψη συμβάσεων προμηθειών και έργων, σκοπός των οποίων είναι η άμβλυνση των ανισοτήτων μεταξύ περιοχών και η προώθηση δημιουργίας θέσεων απασχόλησης στις μειονεκτικές περιοχές ή στις περιοχές που η βιομηχανία τους βρίσκεται σε παρακμή, υπό τον όρο πάντα ότι οι διατάξεις αυτές συμβιβάζονται με τη συνθήκη και τις διεθνείς υποχρεώσεις της Κοινότητας.

Άρθρο 29

1. Το παρόν άρθρο ισχύει για τις προσφορές που περιέχουν προϊόντα καταγόμενα από τις τρίτες χώρες με τις οποίες η Κοινότητα δεν έχει συνάψει σε πολυμερή ή διμερή πλαίσια, συμφωνία που εξασφαλίζει πρόσβαση των κοινοτικών επιχειρήσεων συγκρίσιμη και ουσιαστική στις αγορές των εν λόγω τρίτων χωρών, εφαρμόζεται δε με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων τη Κοινότητας και των κρατών μελών της έναντι των τρίτων χωρών.

2. Κάθε προσφορά που υποβάλλεται για την ανάθεση σύμβασης προμηθειών μπορεί να απορριφθεί όταν το μέρος των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών, της καταγωγής καθοριζομένης από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 802/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινού ορισμού της έννοιας της καταγωγής των προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3860/87 [2], υπερβαίνει το 50 % της ολικής αξίας των προϊόντων που συνιστούν την εν λόγω προσφορά. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, τα λογισμικά που χρησιμοποιούνται στον εξοπλισμό δικτύων τηλεπικοινωνίας θεωρούνται ως προϊόντα.

3. Με την επιφύλαξη της παραγράφου 4, μεταξύ δύο ή περισσοτέρων προσφορών που είναι ισοδύναμες σύμφωνα με τα κριτήρια κατακύρωσης που καθορίζονται στο άρθρο 27, προτιμάται η προσφορά που δεν μπορεί να απορριφθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 2. Το ύψος των προσφορών αυτών θεωρείται ισοδύναμο, για τους σκοπούς του παρόντος άρθρου, εφόσον η διαφορά των τιμών δεν υπερβαίνει το 3 %.

4. Ωστόσο, δεν προτιμάται προσφορά έναντι άλλης, δυνάμει της παραγράφου 3, όταν η αποδοχή της θα υποχρέωνε τον αναθέτοντα φορέα να αποκτήσει υλικό με διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά από εκείνα του ήδη υφισταμένου υλικού, πράγμα που οδηγούσε σε ασυμβατότητα ή τεχνικές δυσχέρειες κατά τη χρήση ή τη συντήρηση ή σε δυσανάλογες δαπάνες.

5. Για τον καθορισμό, για τους σκοπούς τους παρόντος άρθρου, του μέρους των προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών που αναφέρεται στην παράγραφο 2, δεν λαμβάνονται υπόψη οι τρίτες χώρες στις οποίες έχει επεκταθεί το ευεργέτημα των διατάξεων της παρούσας οδηγίας με απόφαση του Συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 1.

6. Η Επιτροπή διαβιβάζει κατ' έτος στο Συμβούλιο, αρχής γενομένης από το δεύτερο εξάμηνο του 1991, έκθεση σχετικά με τη σημειωθείσα πρόοδο στις πολυμερείς ή διμερείς διαπραγματεύσεις για την πρόσβαση των επιχειρήσεων της Κοινότητας στις αγορές των τρίτων χωρών στους τομείς που καλύπτονται από την παρούσα οδηγία, σχετικά με τα τυχόν αποτελέσματα αυτών των διαπραγματεύσεων καθώς και με την πρακτική εφαρμογή όλων των συναφθεισών συμφωνιών.

Βάσει αυτών των εξελίξεων, το Συμβούλιο μπορεί να τροποποιεί τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, με ειδική πλειοψηφία και μετά από πρόταση της Επιτροπής.

ΤΙΤΛΟΣ V

Τελικές διατάξεις

Άρθρο 30

1. Το ύψος, σε εθνικό νόμισμα, των κατωφλίων που ορίζονται στο άρθρο 12 αναθεωρείται, καταρχήν, κάθε διετία, παράγει δε αποτελέσματα από την ημερομηνία πο προβλέπεται στην οδηγία 77/62/ΕΟΚ όσον αφορά τα κατώφλια των συμβάσεων προμηθειών και υπηρεσιών λογισμικού, ενώ όσον αφορά τα κατώφλια των συμβάσεων έργων, από την ημερομηνία την προβλεπόμενη στην οδηγία 71/305/ΕΟΚ. Ο υπολογισμός των τιμών αυτών βασίζεται στις μέσες ημερήσιες ισοτιμίες των νομισμάτων αυτών με το Ecu κατά το 24άμηνο που λήγει την τελευταία ημέρα του Οκτωβρίου πριν από την αναθεώρηση της 1ης Ιανουαρίου. Οι εν λόγω τιμές δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στις αρχές Νοεμβρίου.

2. Η μέθοδος υπολογισμού που εκτίθεται στην παράγραφο 1 εξετάζεται βάσει των διατάξεων της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ.

Άρθρο 31

1. Όσον αφορά τις συμβάσεις που συνάπτουν οι αναθέτοντες φορείς που ασκούν δραστηριότητα αναφερόμενη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχειό δ), την Επιτροπή επικουρεί

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 363 της 23. 12. 1987, σ. 30.

μια επιτροπή συμβουλευτικού χαρακτήρα, η οποία ειναι η Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις τηλεπικοινωνιών. Η επιτροπή αυτή συγκροτείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και προεδρεύεται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

2. Η Επιτροπή συμβουλεύεται την επιτροπή αυτή σχετικά με:

α) τις τροποποιήσεις του παραρτήματος Χ·

β) την αναθεώρηση του ύψους των κατωφλίων·

γ) τους κανόνες σχετικά με τις συμβάσεις που συνάπτονται δυνάμει διεθνών συμφωνιών·

δ) την επανεξέταση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας·

ε) τις λεπτομέρειες που ορίζονται στο άρθρο 31 παράγραφος 2, σχετικά με τις προκηρύξεις και τις στατιστικές καταστάσεις.

Άρθρο 32

1. Τα παραρτήματα Ι έως Χ αναθεωρούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 3 έως 7 προκειμένου να ανταποκρίνονται στα κριτήρια του άρθρου 2.

2. Οι λεπτομέρειες παρουσίασης, αποστολής, παραλαβής, μετάφρασης, διατήρησης και διανομής των προκηρύξεων που προβλέπονται στα άρθρα 16, 17 και 18 και των στατιστικών καταστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 34, καθορίζονται με σκοπό την απλούστευσή τους σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στις παραγράφους 3 έως 7.

3. Τα αναθεωρημένα παραρτήματα και οι λεπτομέρειες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

4. Η Επιτροπή επικουρείται από τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις δημοσίων έργων και, για την αναθεώρηση του παραρτήματος Χ, από τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις τηλεπικοινωνιών, που αναφέρεται στο άρθρο 31 της παρούσας οδηγίας.

5. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην επιτροπή το σχέδιο των ληπτέων αποφάσεων. Η εν λόγω επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, ενδεχομένως μετά από ψηφοφορία, εντός προθεσμίας που ορίζεται από τον πρόεδρο ανάλογα με το επείγον του θέματος.

6. Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά· επιπλέον, κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να περιληφθεί στα πρακτικά αυτά η θέση του.

7. Η Επιτροπή αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στη γνώμη της εν λόγω επιτροπής και την ενημερώνει κατά ποίο τρόπο την έλαβε υπόψη της.

Άρθρο 33

1. Οι αναθέτοντες φορείς διατηρούν, για κάθε σύμβαση, τα κατάλληλα στοιχεία που τους επιτρέπουν, σε μεταγενέστερη φάση, να αιτιολογήσουν τις αποφάσεις τους σχετικά με:

α) την προεπιλογή και την επιλογή των επιχειρήσεων ή των προμηθευτών και την ανάθεση των συμβάσεων·

β) τη χρησιμοποίηση παρεκκλίσεων από τη χρήση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 6·

γ) τη χρησιμοποίηση διαδικασιών χωρίς προηγούμενο διαγωνισμό σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 2·

δ) τη μη εφαρμογή των διατάξεων των τίτλων II, III και IV δυνάμει των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον τίτλο Ι.

2. Τα στοιχεία αυτά πρέπει να διατηρούνται επί τέσσερα έτη τουλάχιστον από την ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης, ούτως ώστε κατά την περίοδο αυτή, ο αναθέτων φορέας να είναι σε θέση να παράσχει στην Επιτροπή, κατόπιν αιτήσεώς της, τα αναγκαία στοιχεία.

Άρθρο 34

1. Τα κράτη μέλη μεριμνούν ώστε η Επιτροπή να λαμβάνει, κάθε χρόνο, και με τον τρόπο που θα καθορισθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32 παράγραφοι 3 έως 7, στατιστική κατάσταση σχετικά με το συνολικό ύψος, κατανεμημένο ανά κράτη μέλη και ανά κατηγορίες δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα παραρτήματα Ι έως Χ, των συναφθεισών συμβάσεων που είναι χαμηλοτέρου επιπέδου από τα κατώφλια του άρθρου 12 αλλά οι οποίες, σε αντίθετη περίπτωση, θα καλύπτονταν από τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Οι λεπτομέρειες καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 32, κατά τρόπο ώστε να διασφαλίζεται ότι:

α) για λόγους απλούστευσης των διοικητικών διαδικασιών, μπορούν να αποκλείονται οι συμβάσεις μικρότερης σημασίας, εφόσον δεν θίγεται η χρησιμότητα των στατιστικών·

β) τηρείται ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των διαβιβαζομένων στοιχείων.

Άρθρο 35

1. Στο άρθρο 2 της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

α) στις συμβάσεις που συνάπτονται στους τομείς που αναφέρονται στα άρθρα 2, 7, 8 και 9 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17 Σεπεμβρίου 1990, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (*) και στις συμβάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας·

β) στις προμήθειες που κηρύσσονται απόρρητες ή των οποίων η παράδοση πρέπει να συνοδεύεται από ειδικά μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο συγκεκριμένο κράτος μέλος, ή όταν αυτό απαιτείται για την προστασία των βασικών συμφερόντων ασφαλείας του κράτους αυτού.

(*) ΕΕ αριθ. L 297 της 29. 10. 1990, σ. 1.»

2. Στο άρθρο 3 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ, οι παράγραφοι 4 και 5 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται στις συμβάσεις που συνάπτονται στους τομείς που αναφέρονται στα άρθρα 2, 7, 8 και 9 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17 Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών (*) και στις συμβάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας.

(*) ΕΕ αριθ. L 297 της 29. 10. 1990, σ. 1.»

Άρθρο 36

Πριν από τη λήξη τετραετίας από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις δημοσίων έργων, επανεξετάζει την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας και το πεδίο εφαρμογής της και προτείνει, ενδεχομένως, τροποποιήσεις για την προσαρμογή της, υπό το πρίσμα των εξελίξεων, ιδίως όσον αφορά την πρόοδο που έχει σημειωθεί όσον αφορά το άνοιγμα της αγοράς και το επίπεδο του ανταγωνισμού. Στην περίπτωση φορέων ο οποίοι ασκούν δραστηριότητα αναφερομένη στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο δ), η Επιτροπή ενεργεί σε στενή συνεργασία με τη Συμβουλευτική επιτροπή για τις συμβάσεις τηλεπικοινωνιών.

Άρθρο 37

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο έως την 1η Ιουλίου 1992. Πληροφορούν δε αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι τα αναφερόμενα στην παράγραφο 1 μέτρα εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 1993.

Ωστόσο, όσον αφορά το Βασίλειο της Ισπανίας, η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1993 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1996. Όσον αφορά την Ελληνική Δημοκρατία και την Πορτογαλική Δημοκρατία, η ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1993 αντικαθίσταται από την ημερομηνία της 1ης Ιανουαρίου 1998.

3. Η σύσταση 84/550/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Νοεμβρίου 1984 σχετικά με την πρώτη φάση ανοίγματος των δημοσίων συμβάσεων για τις τηλεπικοινωνίες (1) δεν παράγει πλέον αποτελέσματα από την ημερομηνία κατά την οποία θέτουν σε εφαρμογή την παρούσα οδηγία τα κράτη μέλη.

Άρθρο 38

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, νομοθετικού, κανονιστικού και διοικητικού χαρακτήρα, που θεσπίζουν στον τομέα ο οποίος διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 39

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1990.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

P. ROMITA

(1) ΕΕ αριθ. L 298 της 16. 11. 1984, σ. 51.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

		σελίδα
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I:	Παραγωγή, μεταφορά ή διανομή πόσιμου νερού	19
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II:	Παραγωγή, μεταφορά ή διανομή ηλεκτρισμού	22
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III:	Μεταφορά, ή διανομή αερίου ή θερμότητας	24
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV:	Αναζήτηση και εξόρυξη πετρελαίου ή αερίου	26
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V:	Αναζήτηση και εξόρυξη άνθρακα και άλλων στερεών καυσίμων	28
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI:	Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των σιδηροδρομικών μεταφορών	30
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII:	Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των μεταφορών με αστικό σιδηρόδρομο, τραμ, τρόλεϊ ή λεωφορείο	32
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII:	Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των διευκολύνσεων αεροδρομίου	35
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX:	Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των διευκολύνσεων θαλάσσιου λιμένα, λιμένα εσωτερικού πλωτού δικτύου ή άλλου τερματικού σταθμού	37
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X:	Αναθέτοντες φορείς στον τομέα των τηλεπικοινωνιών	39
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI:	Πίνακας επαγγελματικών δραστηριοτήτων που αντιστοιχεί στη γενική ονοματολογία των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες	41
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII:	Α. Ανοικτές διαδικασίες	42
	Β. Κλειστές διαδικασίες	44
	Γ. Διαδικασίες με διαπραγμάτευση	45
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII:	Προκήρυξη σχετικά με το σύστημα προεπιλογής	46
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV:	Περιοδική προκήρυξη:	
	Α. Για τις συμβάσεις προμηθειών	46
	Β. Για τις συμβάσεις έργων	46
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV:	Προκήρυξη για τις συναφθείσες συμβάσεις	47

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΠΟΣΙΜΟΥ ΝΕΡΟΥ

ΒΕΛΓΙΟ

Ο φορέας που έχει θεσπισθεί με το διάταγμα *décret du 2 juillet 1987 de la région wallonne érigeant en entreprise régionale de production et d'adduction d'eau le service du ministère de la région chargé de la production et du grand transport d'eau.*

Ο φορέας που έχει θεσπισθεί με την απόφαση *arrêté du 23 avril 1986 portant constitution d'une société wallonne de distribution d'eau.*

Ο φορέας που έχει θεσπισθεί με την απόφαση *arrêté du 17 juillet 1985 de l'exécutif flamand portant fixation des statuts de la société flamande de distribution d'eau.*

Οι φορείς που ποράγουν ή διανέμουν νερό και έχουν θεσπισθεί με το νόμο *loi relative aux intercommunales du 22 décembre 1986.*

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό και έχουν θεσπισθεί σύμφωνα με τον κώδικα *code communal, article 147* bis, ter *et* quater *sur les régies communales.*

ΔΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό και αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του νόμου *lovbekendtgørelse om vandforsyning m.v. af 4. juli 1985.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των διαταγμάτων *Eigenbetriebsverordnungen* ή των νόμων *Eigenbetriebsgesetze* των Ομόσπονδων κρατιδίων *(Länder)* (Kommunale Eigenbetriebe).

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των νόμων *Gesetze über die Kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit* των *Zusammenarbeit* των Ομόσπονδων κρατιδίων.

Οι φορείς που παράγουν νερό δυνάμει του νόμου *Gesetz über Wasser- und Bodenverbände vom 10. Februar 1937* και του διατάγματος *Erste Verordnung über Wasser- und Bodenverbände vom 3. September 1937.*

Οι φορείς *(Regiebetriebe)* που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των διαταγμάτων *Kommunalgesetze,* και ιδίως δυνάμει των διαταγμάτων *Gemeindeordnungen der Länder.*

Οι φορείς που έχουν συσταθεί δυνάμει του νόμου *Aktiengesetz vom 6. September 1965* όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 19 Δεκεμβρίου 1985 ή του νόμου *GmbH-Gesetz vom 20. Mai 1898 όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 15 Μαΐου 1986* ή έχουν τη νομική μορφή *Kommanditgesellschaft,* και που παράγουν ή διανέμουν νερό με βάση ειδική σύμβαση με περιφερειακές αρχές ή οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης.

ΕΛΛΑΔΑ

Η Εταιρεία Υδρεύσεως-Αποχετεύσεως Πρωτευούσης, η οποία συστάθηκε με το νόμο 1068/80 της 23ης Αυγούστου 1980.

Ο Οργανισμός Υδρεύσεως Θεσσαλονίκης ο οποίος λειτουργεί δυνάμει του Π.Δ. 61/1988.

Η Εταιρεία Υδρεύσεως Βόλου, η οποία λειτουργεί δυνάμει του νόμου 890/1979.

Οι Δημοτικές Επιχειρήσεις Υδρεύσεως-Αποχετεύσεως, οι οποίες παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου *1069/80 της 23ης Αυγούστου 1980.*

Οι Σύνδεσμοι Ύδρευσης, οι οποίοι λειτουργούν δυνάμει του Π.Δ. 76/1985, κατ' εφαρμογή του Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου *Ley N° 7/1985 de 2 de abril de 1985. Reguladora de las Bases del Régimen local* y del *Decreto Real n° 781/1986 Texto Refundido Régimen local.*

— *Canal de Isabel II. Ley de la Comunidad Autónoma de Madrid de 20 de diciembre de 1984.*

— *Mancomunidad de los Canales de Taibilla, Ley de 27 de abril de 1946.*

ΓΑΛΛΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των ακόλουθων νομοθετικών κειμένων:

dispositions générales sur les régies, code des communes L 323-1 à L 328-8, R 323-1 à R 323-6 (dispositions générales sur les régies)

ή

code des communes L 323-8 R 323-4 [régies directes (ou de fait)]

ή

décret-loi du 28 décembre 1926, règlement d'administration publique du 17 février 1930, code des communes L 323-10 à L 323-13, R 323-75 à 323-132 (régies à simple autonomie financière)

ή

code des communes L 323-9, R 323-7 à R 323-74, décret du 19 octobre 1959 (régies à personnalité morale et à autonomie financière)

ή

code des communes L 324-1 à L 324-6, R 324-1 à R 324-13 (gestion déléguée, concession et affermage)

ή

jurisprudence administrative, circulaire intérieure du 13 décembre 1975 (gérance)

ή

code des communes R 324-6, circulaire intérieure du 13 décembre 1975 (régie intéressée)

ή

circulaire intérieure du 13 décembre 1975 (exploitation aux risques et périls)

ή

décret du 20 mai 1955, loi du 7 juillet 1983 sur les sociétés d'économie mixte (participation à une société d'économie mixte)

ή

code des communes L 322-1 à L 322-6, R 322-1 à R 322-4 (dispositions communes aux régies, concessions et affermages).

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου *local Government (Sanitary Services) Act 1878 to 1964.*

ΙΤΑΛΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει των νομοθετικών κειμένων *Testo unico delle leggi sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province approvato con Regio Decreto 15 ottobre 1925, n. 2578 e Decreto del P.R. n. 902 del 4 ottobre 1986.*

Ο φορέας Ente Autonomo Acquedotto Pugliese, που συστάθηκε δυνάμει του διατάγματος *RDL 19 ottobre 1919, n. 2060.*

Ο φορέας Ente Acquedotti Siciliani, που συστάθηκε δυνάμει των νόμων *Leggi regionali 4 settembre 1979, n. 2/2 e 9 agosto 1980, n. 81.*

Ο φορέας Ente Sardo Acquedotti e Fognature που συστάθηκε δυνάμει του νόμου *Legge 5 luglio 1963, n. 9.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης που διανέμουν νερό.

Οι σύνδεσμοι οργανισμών τοπικής αυτοδιοίκησης για την παραγωγή ή διανομή νερού που συστάθηκαν δυνάμει του νόμου *loi du 14 février 1900 concernant la création des syndicats de communes telle qu'elle a été modifiée et complétée par la loi du 23 décembre 1958 et par la loi du 29 juillet 1981* καθώς και δυνάμει του νόμου *loi du 31 juillet 1962 ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du grand-duché du grand-duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre.*

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Οι φορείς που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου *Waterleidingwet van 6. april 1957,* όπως τροποποιήθηκε από το νόμο *wetten van 30 juni 1967, 10 september 1975, 23 juni 1976, 30 september 1981, 25 januari 1984, 29 januari 1986.*

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Η Empresa Pública das Águas Livres, που παράγει και διανέμει νερό δυνάμει του ν.δ. *Decreto-Lei nº 190/81 de 4 de Julho de 1981.*

Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης που παράγουν ή διανέμουν νερό.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οι *Water Companies*, που παράγουν ή διανέμουν νερό δυνάμει του νόμου *Water Acts 1945 and 1989.*

Ο φορέας *Central Scotland Water Development Board*, που παράγει νερό, καθώς και *οι οργανισμοί που παράγουν ή διανέμουν νερό* δυνάμει του νόμου *Water (Scotland) Act 1980.*

Η υπηρεσία *Department of the Environment for Northern Ireland*, που είναι υπεύθυνη για την παραγωγή και τη διανομή νερού δυνάμει της εντολής *Water and Sewerage (Northern Ireland) Order 1973.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΑΡΑΓΩΓΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΗΛΕΚΤΡΙΣΜΟΥ

ΒΕΛΓΙΟ

Οι φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του *άρθρου 5: Des régies communales et intercommunales* του νόμου *loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique.*

Οι φορείς που μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του νόμου *loi relative aux intercommunales du 22 décembre 1986.*

Οι *EBES, Intercom, Unerg* και άλλοι φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό και τυγχάνουν παραχώρησης για τη διανομή δυνάμει του *άρθρου 8 περί κοινοτικών κα διακοινοτικών* παραχωρήσεων του νόμου *loi du 10 mars 1962 sur les distributions d'énergie électrique.*

Η εταιρεία *Société publique de production d'électricité (SPE).*

ΔΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν ή μεταφέρουν ηλεκτρισμό με βάση άδεια δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 1 του νόμου *Lov nr. 54 af 25. februar 1976 om elforsyning, jf. bekendtgørelse nr. 607 af 17. december 1976 om elforsyningslovens anvendelsesområde.*

Οι φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 του νόμου *Lov nr. 54 af 25. februar 1976 om elforsyning, jf. bekendtgørelse nr. 607 af 17. december 1976 om elforsyningslovens anvendelsesområde,* καθώς και (με βάση εξουσιοδοτήσεις για απαλλοτρίωση) δυνάμει των άρθρων 10 έως 15 του νόμου *Lov om elektriske stærkstrømsanlæg, jf. lovbekendtgørelse nr. 669 af 28. december 1977.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος II του νόμου *Gesetz zur Förderung der Energiewirtschaft (Energiewirtschaftsgesetz) vom 13. Dezember 1935,* όπως τροποποιήθηκε από το νόμο *Gesetz vom 19. Dezember 1977,* καθώς και οι φορείς αυτοπαραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας στο βαθμό που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 5.

ΕΛΛΑΔΑ

Η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού, η οποία συστάθηκε δυνάμει του νόμου 1468 της 2ης Αυγούστου 1950 *περί ιδρύσεως Δημοσίας Επιχειρήσεως Ηλεκτρισμού* και λειτουργεί δυνάμει του νόμου 57/85 *(δομή, ρόλος και τρόπος διοίκησης και λειτουργίας της κοινωνικοποιημένης Δημόσιας Επιχείρησης Ηλεκτρισμού.)*

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό βάσει του άρθρου 1 του *Decreto, de 12 de marzo de 1954,* gue aprueba el *Reglamento de verificaciones eléctricas y regularidad en el suministro de energía* y del *Decreto 2617/1966, de 20 de octubre,* sobre autorización administrativa en materia de instalaciones eléctricas.

E Red Eléctrica de España SA, η οποία συστάθηκε βάσει του *Decreto Real n. 91/1985, de 23 de enero.*

ΓΑΛΛΙΑ

Ο φορέας *Électricité de France,* που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του νόμου *loi 46/6288 vom 8 avril 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Οι φορείς *(sociétés d'économie mixte ou régies)* διανομής ηλεκτρισμού τους οποίους αναφέρει το άρθρο 23 του νόμου *loi 48/1260 du 12 août 1948 portant modification des lois 46/6288 du 8 avril 1946 et 46/2298 du 21 octobre 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Compagnie nationale du Rhône.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Οι φορέας *The Electricity Supply Board,* που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του νόμου *Electricity Supply Act 1927.*

ΙΤΑΛΙΑ

Ο φορέας *Ente nazionale per l'energia elettrica* που συστάθηκε δυνάμει του νόμου *Legge n. 1643, 6 diciembre 1962, e approvato con Decreto n. 1720, 21 dicembre 1965.*

Οι φορείς που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει των άρθρων 4, 5 ή 8 του νόμου *Legge 6 dicembre 1962, n. 1643 — Istituzione dell'Ente nazionale per l'energia elettrica e trasferimento ad esso delle imprese esercenti le industrie elettriche.*

Οι φορείς που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 20 του διατάγματος *Decreto del Presidente della Repubblica 18 marzo 1965, n. 342 — Norme integrative della legge 6 dicembre 1962, n. 1643 e norme relative al coordinamento e all'esercizio delle attività elettriche esercitate da enti ed imprese diverse dell'Ente nazionale per l'énergia elettrica.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Η *Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg,* που παράγει και διανέμει ηλεκτρισμό δυνάμει της σύμβασης *convention du 11 novembre 1927 concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le grand-duché du Luxembourg approuvée par la loi du 4 janvier 1928.*

Η *Société électrique de l'Our (SEO).*

Ο φορέας *syndicat de communes SIDOR.*

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Elektriciteitsproduktie Oost-Nederland.

Elektriciteitsbedrijf Utrecht—Noord-Holland—Amsterdam (UNA).

Elektriciteitsbedrijf Zuid-Holland (EZH)

Elektriciteitsproduktiemaatschappij Zuid-Nederland (EPZ).

Provinciale Zeeuwse Energie Maatschappij (PZEM).

Samenwerkende Elektriciteitsbedrijven (SEP).

Οι φορείς που διανέμουν ηλεκτρισμό βάσει άδειας (vergunning) χορηγηθείσας από τις επαρχιακές αρχές δυνάμει του νόμου *Provinciewet.*

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ο φορέας *Electricidade de Portugal* (EDP), που συστάθηκε δυνάμει του διατάγματος *Decreto-Lei nº 502/76 de 30 de Junho de 1976.*

Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης που διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει του *artigo 1º do Decreto-Lei nº 344-B/82 de 1 de Setembro de 1982,* όπως τροποποιήθηκε από το *Decreto-Lei nº 297/86 de 19 de Setembro de 1986.* Οι φορείς που παράγουν ηλεκτρισμό δυνάμει του διατάγματος *Decreto Lei nº 189/88 de 27 de Maio de 1988.*

Ανεξάρτητοι παραγωγοί ηλεκτρικής ενέργειας βάσει του *Decreto Lei nº 189/88 de 27 de Maio de 1988.*

Η *Empresa de Electricidade dos Açores — EDA, EP,* που συστάθηκε βάσει του *Decreto Regional nº 16/80 de 21 de Agosto de 1980.*

Η *Empresa de Electricidade da Madeira, EP,* που συστάθηκε βάσει του *Decreto-Lei nº 12/74 de 17 de Janeiro de 1974* με αρμοδιότητες, σε περιφερειακό επίπεδο, βάσει του *Decreto-Lei nº 31/79 de 24 de Fevereiro de 1979* και του *Decreto-Lei nº 91/79 de 19 de Abril de 1979.*

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οι φορείς *Central Electricity Generating Board (CEGB),* και *Área Electricity Bords* που παράγουν, μεταφέρουν ή διανέμουν ηλεκτρισμό δυνάμει της *Electricity Act 1947* και της *Electricity Act 1957.*

Ο φορέας *North of Scotland Hydro-Electricity Board (NSHB),* που παράγει, μεταφέρει και διανέμει ηλεκτρισμό δυνάμει της *Electricity (Scotland) Act 1979.*

Ο φορέας *South of Scotland Electricity Board (SSEB),* που παράγει, μεταφέρει και διανέμει ηλεκτρισμό δυνάμει της *Electricity (Scotland) Act 1979.*

Ο φορέας *Northern Ireland Electricity Service (NIES),* που συστάθηκε δυνάμει της *Electricity Supply (Northern Ireland) Order 1972.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΜΕΤΑΦΟΡΑ Η ΔΙΑΝΟΜΗ ΑΕΡΙΟΥ Η ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ

ΒΕΛΓΙΟ

Η εταιρεία *Distrigaz SA*, που λειτουργεί δυνάμει του νόμου *loi du 29 juillet 1983.*

Οι φορείς που μεταφέρουν αέριο (βάσει εξουσιοδότησης ή παραχώρησης) δυνάμει του νόμου *loi du 12 avril 1965*, όπως τροποποιήθηκε με το νόμο *loi du 28 juillet 1987.*

Οι φορείς που διανέμουν αέριο και λειτουργούν δυνάμει του νόμου *loi relative aux intercommunales du 22 décembre 1986.*

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΔΑΝΙΑ

Ο φορέας *Dansk Olie og Naturgas A/S*, που λειτουργεί βάσει αποκλειστικού δικαιώματος χορηγηθέντος δυνάμει του νόμου *bekendtgørelse nr. 869 af 18. juni 1979 om eneretsbevilling til indførsel, forhandling, transport og oplagring af naturgas.*

Οι φορείς που λειτουργούν δυνάμει του νόμου *lov nr. 294 af 7. juni 1972 om naturgasforsyning.*

Οι φορείς που διανέμουν αέριο ή θερμότητα βάσει έγκρισης δυνάμει του κεφαλαίου IV του νόμου *lov om varmeforsyning, jf. lovbekendtgørelse nr. 330 af 29. juni 1983.*

Οι φορείς που μεταφέρουν αέριο βάσει εξουσιοδότησης δυνάμει του νόμου *bekendtgørelse nr. 141 af 13. marts 1974 om rørledningsanlæg på dansk kontinentalsokkelområde til transport af kulbrinter* [εγκατάσταση σωληνωτών αγωγών (pipelines) στην υφαλοκρηπίδα για τη μεταφορά υδρογονανθράκων].

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς που μεταφέρουν ή διανέμουν αέριο σύμφωνα με το άρθρο 2 II του νόμου *Gesetz zur Förderung der Energiewirtschaft vom 13. Dezember 1935 (Energiewirtschaftsgesetz)*, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από το νόμο της 19ης Δεκεμβρίου 1977.

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΕΛΛΑΔΑ

Η Δημόσια Επιχείρηση Πετρελαίου, η οποία μεταφέρει και διανέμει αέριο δυνάμει της υπουργικής απόφασης 2583/1987 *(Ανάθεση στη ΔΕΠ αρμοδιοτήτων σχετικών με το φυσικό αέριο)* Σύσταση της ΔΕΠΑ ΑΕ *(Δημόσια Επιχείρηση Αερίου, Ανώνυμος Εταιρεία).*

Η Δημοτική Επιχείρηση Φωταερίου Αθηνών (ΔΕΦΑ), η οποία μεταφέρει και διανέμει φωταέριο.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς που λειτουργούν δυνάμει του *Ley n° 10 de 15 de junio de 1987.*

ΓΑΛΛΙΑ

Η *Société nationale des gaz du Sud-Ouest* που μεταφέρει αέριο.

Ο φορέας *Gaz de France* που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του νόμου *loi 46/6288 du 8 avril 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Οι φορείς *(sociétés d'économie mixte ή régies)*, που διανέμουν ηλεκτρισμό και τους οποίους αναφέρει το άρθρο 23 του νόμου *loi 48/1260 du 12 août 1948 portant modification des lois 46/6288 du 8 avril 1946 et 46/2298 du 21 octobre 1946 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz.*

Η *Compagnie française du méthane*, που μεταφέρει αέριο.

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ο φορέας *Irish Gas Board*, που λειτουργεί δυνάμει του νόμου *Gas Act 1976 to 1987* και άλλοι φορείς που λειτουργούν με *Statute.*

Ο φορέας *Dublin Corporation*, που παρέχει θερμότητα στο κοινό.

ΙΤΑΛΙΑ

Οι φορείς *SNAM* και *SGM e Montedison*, που μεταφέρουν αέριο.

Οι φορείς που διανέμουν αέριο δυνάμει των διατάξεων του *Testo unico delle leggi sull'assunzione diretta del pubblici servizi da parte dei comuni e delle province approvato con Regio Decreto 15 ottobre 1925, n. 2578* και του διατάγματος *Decreto del P.R. n. 902 del 4 ottobre 1986.*

Οι φορείς που παρέχουν θερμότητα στο κοινό και οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 10 του *Legge 29 maggio 1982, n. 308 norme sul contenimento dei consumi energetici, lo sviluppo delle fonti rinnovabili di energia, l'esercizio di centrali elettriche alimentate con combustibili diversi dagli idrocarburi.*

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Société de transport de gaz SOTEG SA.

Gaswierk Esch-Uelzecht SA.

Service industriel de la commune de Dudelange.

Service industriel de la commune de Luxembourg.

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

NV Nederlandse Gasunie.

Οι φορείς που μεταφέρουν ή διανέμουν αέριο βάσει αδείας (vergunning) που χορηγείται από τους οργανισμούς τοπικής αυτοδιοίκησης δυνάμει του νόμου *Gemeentevet.*

Οι οργανισμοί τοπικής και περιφερειακής αυτοδιοίκησης, που μεταφέρουν ή διανέμουν αέριο δυνάμει των νόμων *Gemeentewet* και *Provinciewet.*

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Petroquímica e Gás de Portugal, EP βάσει, του *Decreto-Lei nº 346-A/88 de 29 de Setembro de 1988.*

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ο φορέας *British Gas plc*, καθώς και άλλοι που λειτουργούν δυνάμει του νόμου *Gas Act 1986.*

Τοπικές αρχές ή ενώσεις τους που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα, δυνάμει του *Local Government (Miscellaneous Provisions) Act 1976. Electricity Boards* που εφοδιάζουν το κοινό με θερμότητα δυνάμει της *Electricity Act 1947.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ Η ΑΕΡΙΟΥ

Οι φορείς που έχουν λάβει εξουσιοδότηση, άδεια ή παραχώρηση για την αναζήτηση ή την εξόρυξη πετρελαίου ή αερίου δυνάμει των ακολούθων νομοθετικών διατάξεων:

ΒΕΛΓΙΟ

Loi du 1er mai 1939, complétée par l'arrêté royal nº 83 du 28 novembre 1939 sur l'exploration et l'exploitation du pétrole et du gaz.

Arrêté royal du 15 novembre 1919.

Arrêté royal du 7 avril 1953.

Arrêté royal du 15 mars 1960 (loi au sujet de la plate-forme continentale du 15 juin 1969).

Arrêté de l'exécutif régional wallon du 29 septembre 1982.

Arrêté de l'exécutif flamand du 30 mai 1984.

ΔΑΝΙΑ

Lov nr. 293 af 10. juni om anvendelse af Danmarks undergrund

Lov om kontinentalsoklen, jf. lovbekendtgørelse nr. 182 af 1. maj 1979

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Bundesberggesetz vom 13. August 1980, όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 12 φεβρουαρίου 1990.

ΕΛΛΑΔΑ

Νόμος 87/1975 περί ιδρύσεως Δημοσίας Επιχειρήσεως Πετρελαίου.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ley sobre Investigación y Explotación de Hidrocarburos de 27 de junio de 1974 και τα σχετικά εκτελεστικά διατάγματα.

ΓΑΛΛΙΑ

Ο κώδικας *Code minier* (décret 56-838 du 16 août 1956) όπως τροποποιήθηκε με τους νόμους *loi 56-1327 du 29 décembre 1956, ordonnance 58-1186 du 10 décembre 1958, décret 60-800 du 2 août 1960, décret 61-359 du 7 avril 1961, loi 70-1 du 2 janvier 1970, loi 77-620 du 16 juin 1977, décret 80-204 du 11 mars 1980.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Continental Shelf Act 1960.

Petroleum and Other Minerals Development Act 1960.

Ireland Exclusive Licensing Terms 1975.

Revised Licensing Terms 1987.

Petroleum (Production) Act (NI) 1964.

ΙΤΑΛΙΑ

Legge 10 febbraio 1953, n. 136.

Legge 11 gennaio 1957, n. 6, modificata dalla legge 21 luglio 1967, n. 613.

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

—

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Mijnwet nr. 285 van 21 april 1810.

Wet opsporing delfstoffen nr. 258 van 3 mei 1967.

Mijnwet continentaal plat 1965, nr. 428 van 23 september 1965.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Area emmergée:

Decreto-Lei nº 543/74 de 16 de Outubro de 1974, nº 168/77 de 23 de Abril de 1977 nº 266/80 de 7 de Agosto de 1980, nº 174/85 de 21 de Maio de 1985 και *Despacho nº 22 de 15 de Março de 1979.*

Area immergée:

Decreto-Lei nº 47973 de 30 de Setembro de 1967, nº 49369 de 11 de Novembro de 1969, nº 97/71 de 24 de Março de 1971, nº 96/74 de 13 de Março de 1974, nº 266/80 de 7 de Agosto de 1980, nº 2/81 de 7 de Janeiro de 1981 και *nº 245/82 de 22 de Junho de 1982.*

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Petroleum (Production) Act 1934, as extended by the Continental Shelf Act 1964.

Petroleum (Production) Act (Northern Ireland) 1964.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΗ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΑΛΛΩΝ ΣΤΕΡΕΩΝ ΚΑΥΣΙΜΩΝ

ΒΕΛΓΙΟ

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν άνθρακα ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει της απόφασης *arrêté du Régent du 22 août 1948* και του νόμου *loi du 22 avril 1980.*

ΔΑΝΙΑ

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν άνθρακα ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει του νόμου *lovbekendtgørelse nr. 531 af 10. oktober 1984.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν άνθρακα ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει του νόμου *Bundesberggesetz vom 13. August 1980,* όπως τροποποιήθηκε τελευταία στις 12 Φεβρουαρίου 1990.

ΕΛΛΑΔΑ

Η Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού, που αναζητά και εξορύσσει άνθρακα ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει του μεταλλευτικού κώδικα του 1973, όπως τροποποιήθηκε με το νόμο της 27ης Απριλίου 1976.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν πετρέλαιο ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει του *Ley 22/1973, de 21 de julio, de Minas,* modificata por la *Ley 54/1980 de 5 de noviembre* y por el *Real Decreto Legislativo 1303/1986, de 28 de junio.*

ΓΑΛΛΙΑ

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν άνθρακα ή άλλα στερεά καύσιμα δυνάμει του κώδικα *code minier (décret 56-863 du 16 août 1956),* όπος τροποποιήθηκε με τους νόμους *loi 77-620 du 16 juin 1977, décret 80-204 en arrêté du 11 mars 1980.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Ο φορέας Bord na Mona. Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν άναθρακα δυνάμει των *Minerals Development Acts, 1940 to 1970.*

ΙΤΑΛΙΑ

Ο φορέας *Carbo Sulcis SpA.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

—

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

—

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Empresa Carbonífera do Douro.

Empresa Nacional de Urânio.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Ο φορέας *British Coal Corporation (BCC)* που συστάθηκε δυνάμει του νόμου *Coal Industry Nationalization Act 1946.*

Οι φορείς που έχουν λάβει άδεια από το φορέα *BCC* δυνάμει της *Coal Industry Nationalization Act 1946.*

Οι φορείς που αναζητούν ή εξορύσσουν στερεά καύσιμα δυνάμει του νόμου *Mineral Development Act (Northern Ireland) 1969.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΒΕΛΓΙΟ

Société nationale des chemins de fer belges/Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

ΔΑΝΙΑ

Ο φορέας *Danske Statsbaner (DSB)*

Οι φορείς που λειτουργούν /έχουν συσταθεί/δυνάμει του νόμου *lov nr. 295 af 6. juni 1984 om privatbanerne, jf. lov nr. 245 af 6. august 1977.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Deutsche Bundesbahn

Άλλοι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό, όπως ορίζεται στην παράγραφο 2 Abs. 1 του νόμου *Allgemeines Eisenbahngesetz vom 29. März 1951.*

ΕΛΛΑΔΑ

Ο *Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος (ΟΣΕ).*

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς:

Red Nacional de Los Ferrocarriles Españoles.

Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE).

Ferrocarriles de la Generalitat de Catalunya (FGC).

Eusko Trenbideak (Bilbao).

Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana (FGV).

ΓΑΛΛΙΑ

Η *Société nationale des chemins de fer français* και άλλοι φορείς που διαχειρίζονται δίκτυα *(réseaux ferroviaires ouverts au public)*, όπως ορίζεται στο νόμο *loi d'orientation des transports intérieurs du 30 décembre 1982, titre II, chapitre 1er du transport ferroviaire.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Iarnrod Éireann (Irish Rail).

ΙΤΑΛΙΑ

Ferrovie dello Stato

Οι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες με σιδηροδρόμους και λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 10 του διατάγματος *Regio Decreto 9 maggio 1912, n. 1447, che approva il Testo unico delle disposizioni di legge per le ferrovie concesse dall'Industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.*

Οι φορείς που λειτουργούν βάσει παραχώρησης χορηγηθείσας από το κράτος δυνάμει ειδικών νόμων, όπως του *Titolo XI, Capo II, Sezione Ia van Regio Decreto 9 maggio 1912, n. 1447, che approva il Testo unico delle disposizioni di legge per le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.*

Οι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες με σιδηροδρόμους βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 4 του *legge 14 giugno 1949, n. 410 — Concorso dello Stato per la riattivazione del pubblici servizi di trasporto in concessione.*

Οι φορείς ή οι τοπικές αρχές που παρέχουν υπηρεσίες με σιδηροδρόμους βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 14 του *Legge 2 agosto 1952, n. 1221 — Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Nederlandse Spoorwegen NV.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Caminhos de Ferro Portugueses.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

British Railway Board.

Northern Ireland Railways

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΜΕ ΑΣΤΙΚΟ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟ, ΤΡΑΜ, ΤΡΟΛΕΪ Ή ΛΕΩΦΟΡΕΙΟ

ΒΕΛΓΙΟ

Η *Société nationale des chemins de fer vicinaux (SNCV)/Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen (NMB).*

Οι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό βάσει σύμβασης ανατεθείσας από το φορέα SNCV δυνάμει των άρθρων 16 και 21 της απόφασης *arrêté du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars.*

Société des transports intercommunaux de Bruxelles (STIB),

Maatschappij van het Intercommunaal Vervoer te Antwerpen (MIVA),

Maatschappij van het Intercommunaal Vervoer te Gent (MIVG),

Société des transports intercommunaux de Charleroi (STIC),

Société des transports intercommunaux de la région liégeoise (STIL),

Société des transports intercommunaux de l'agglomération verviétoise (STIAV), και άλλοι φορείς συσταθέντες δυνάμει του νόμου *loi relative à la création de sociétés de transports en commun urbains/Wet betreffende de oprichting van maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer* της 22ας Φεβρουαρίου 1962.

Οι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό βάσει σύμβασης ανατεθείσας από το φορέα STIB δυνάμει του *άρθρου 10,* ή από άλλους φορείς μεταφορών δυνάμει του *άρθρου 11,* της απόφασης *arrêté royal 140 du 30 décembre 1982 relatif aux mesures d'assainissement applicables à certains organismes d'intérêt public dépendant du ministère des communications.*

ΔΑΝΙΑ

Ο φορέας Danske Statsbaner (DSB)

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες με λεωφορείο *(almindelig rutekorsel)* βάσει εξουσιοδότησης δυνάμει του νόμου *lov nr. 115 af 29. marts 1978 om buskørsel.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι φορείς που παρέχουν υπηρεσίες μεταφορών στο κοινό *(Öffentlicher Personenverkehr)* δυνάμει του νόμου *Personenbeförderungsgesetz vom 21. März 1961, όπως τροποποιήθηκε στις 25 Ιουλίου 1989.*

ΕΛΛΑΔΑ

Τα Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών-Πειραιώς, που λειτουργούν δυνάμει *του διατάγματος 768/1970 και του νόμου 588/1977.*

Οι Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών-Πειραιώς, που λειτουργούν δυνάμει *των νόμων 352/1976 και 588/1977.*

Η Επιχείρηση Αστικών Συγκοινωνιών, που λειτουργεί δυνάμει του νόμου 588/1977.

Το Κοινό Ταμείο Εισπράξεων Λεωφορείων, που λειτουργεί δυνάμει του διατάγματος 102/1973.

Η ΡΟΔΑ (Δημοτική Επιχείρηση Λεωφορείων Ρόδου)

Ο Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης, που λειτουργεί δυνάμει του διατάγματος 3721/1957 και του νόμου 716/1980.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών δυνάμει του *Ley de Régimen local.*

Corporación metropolitana de Madrid.

Corporación metropolitana de Barcelona.

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες αστικών ή υπεραστικών μεταφορών με λεωφορείο δυνάμει του άρθρου 113 του νόμου *Ley de Ordenación de Transportes Terrestres de 31 de julio de 1987.*

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών με λεωφορείο δυνάμει του άρθρου 71 του *Ley de Ordenación de Transportes Terrestres de 31 de julio de 1987.*

Οι φορείς FEVE, RENFE (*ή Empresa Nacional de Transportes de Viajeros por Carretera)* που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών με λεωφορείο δυνάμει των διατάξεων *Disposiciones adicionales. Primera, de la Ley de Ordenación de Transportes Terrestres de 31 de julio de 1957.*

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες με λεωφορείο δυνάμει των διατάξεων *Disposiciones Transitorias, Tercera, de la Ley de Ordenación de Transportes Terrestres de 31 de julio de 1957.*

ΓΑΛΛΙΑ

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών δυνάμει του άρθρου 7 II του νόμου *loi 82-1953 du 30 décembre 1982 transports intérieurs, orientation.*

Οι φορείς *Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français, APTR,* και *άλλοι* φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών βάσει εξουσιοδότησης χορηγηθείσας από το φορέα *syndicat des transports parisiens* δυνάμει του νομοθετήματος *ordonnance de 1959 et ses décrets d'application relatifs à l'organisation des transports de voyageurs dans la région parisienne.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Iarnrod Éireann (Irish Rail).

Bus Éireann (Irish Bus).

Bus Átha Cliath (Dublin Bus).

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών βάσει των διατάξεων του νόμου *Road Transport Act 1932,* όπως έχει τροποποιηθεί.

ΙΤΑΛΙΑ

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών βάσει παραχώρησης δυνάμει του νόμου *Legge 28 settembre 1939, n. 1822 — Disciplina degli autoservizi di linea (autolinee per viaggiatori, bagagli e pacchi agricoli in (regime di concessione all'industria privata)* — άρθρο 1, όπως τροποποιήθηκε με το άρθρο 45 του διατάγματος *Decreto del Presidente della Repubblica 28 giugno 1955, n. 771.*

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών βάσει του άρθρου 1, η. 15, του νομοθετήματος *Regio Decreto 15 ottobre 1925, n. 2578 — Approvazione del Testo unico della legge sull'assunzione diretta del pubblici servizi da parte del comuni e delle province.*

Οι φορείς που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 242 του νομοθετήματος *Regio Decreto 9 maggio 1912, n. 1447, che approva il Testo unico delle disposizioni di legge per le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.*

Οι φορείς ή οι τοπικές αρχές που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 4 του νόμου *Legge 14 giugno 1949, n. 410 — Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.*

Οι φορείς που λειτουργούν βάσει παραχώρησης δυνάμει του άρθρου 14 του νόμου *Legge 2 agosto 1952, n. 1221 — Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Οι φορείς:

Chemins de fer du Luxembourg (CFL).

Service communal des autobus municipaux de la ville de Luxembourg.

Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).

Οι επιχειρήσεις λεωφορείων που λειτουργούν δυνάμει του κανονισμού *Règlement grand-ducal du 3 février 1978 concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées.*

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών δυνάμει του κεφαλαίου II *(Openbaar vervoer)* του νόμου *Wet Personenvervoer van 12 maart 1987.*

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Rodoviaria Nacional, EP.

Companhia Carris de ferro de Lisboa.

Metropolitano de Lisboa, EP.

Serviços de Transportes Colectivos do Porto.

Serviços Municipalizados de Transporte do Barreiro.

Serviços Municipalizados de Transporte de Aveiro.

Serviços Municipalizados de Transporte de Braga.

Serviços Municipalizados de Transporte de Coimbra.

Serviços Municipalizados de Transporte de Portalegre.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οι φορείς που παρέχουν στο κοινό υπηρεσίες μεταφορών με λεωφορείο δυνάμει του νόμου *London Regional Transport Act 1984* ή του νόμου *Transport Act 1984*.

Glasgow Underground.

Greater Manchester Rapid Transit Company.

Docklands Light Railway.

London Underground Ltd.

British Railways Board.

Tyne and Wear Metro.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟΥ

ΒΕΛΓΙΟ

Ο φορέας régie des voies aériennes, που συστάθηκε δυνάμει του νομοθετήματος *arrêté-loi du 20 novembre 1946 portant création de la régie des voies aériennes,* όπως τροποποιήθηκε με το νομοθέτημα *arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la régie des voies aériennes.*

ΔΑΝΙΑ

Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει εξουσιοδότησης δυνάμει *του άρθρου 55, stk. 1, i lov om luftfart, jf. lovbekendtgørelse nr. 408 af 11. september 1985.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Οι αερολιμένες που προσδιορίζονται στις παραγράφους 38 II *Nr. 1* και 49 II *Nr. 1* του νομοθετήματος *Luftverkehrszulassungsordnung vom 19. März 1979,* όπως τροποποιήθηκε στις 21. Ιουλίου 1986.

ΕΛΛΑΔΑ

Οι αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει του νόμου *517/1931* για τη σύσταση της *Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας (ΥΠΑ).*

Οι διεθνείς αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει του *Π.Δ. 647/981.*

ΙΣΠΑΝΙΑ

Οι αερολιμένες που διευθύνονται από το φορέα *Aeropuertos Nacionales,* που λειτουργεί δυνάμει του διατάγματος *Real Decreto 278/1982 de 15 de octubre de 1982.*

ΓΑΛΛΙΑ

Aéroports de Paris, που λειτουργούν δυνάμει των διατάξεων *titre V, articles L 251-1 à 252-1 du code de l'aviation civile.*

Aéroport de Bâle — Mulhouse που συστάθηκε δυνάμει της σύμβασης *convention franco-suisse du 4 juillet 1949.*

Οι αερολιμένες που προσδιορίζονται από το *article L 270-1, codse de l'aviation civile.*

Οι αερολιμένες που λειτουργούν δυνάμει των διατάξεων της *cahier de charges type d'une concession d'aéroport, décret du 6 mai 1955.*

Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει της σύμβασης *convention d'exploitation en vertu de l'article L/221, code de l'aviation civile.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Οι αερολιμένες του *Dublin, Cork* και *Shannon* που διευθύνονται από το φορέα *Aer Rianta-Irish Airports.*

Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει *Public Use License* που χορηγήθηκε δυνάμει των *Air Navigation and Transport Act No 40 1936, Transport Fuel and Power (Transfer of Departmental Administration and Ministerial Functions) Order 1959 (SI No 125 of 1959) and the Air Navigation (Aerodromes and Visual Ground Aids) Order 1970 (SI 1 No 291 of 1970).*

ΙΤΑΛΙΑ

Οι πολιτικοί κρατικοί αερολιμένες *(aerodromi civili istituiti dallo Stato)* που αναφέρονται στο άρθρο 692 του *Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.*

Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει παραχώρησης χορηγηθείσας δυνάμει του άρθρου 694 του κώδικα *Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Aéroport de Findel.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Οι αερολιμένες που λειτουργούν βάσει των άρθρων 18 και επόμενα του νόμου *Luchtvaartwet* της 15ης Ιανουαρίου 1958, όπως τροποποιήθηκε στις 7 Ιουνίου 1978.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Οι αερολιμένες που διευθύνονται από το φορέα Aeroportos e Navegação Aérea (ANA), EP δυνάμει του νομοθετήματος *Decreto-Lei nº 246/79.*

Οι αερολιμένες *Aeroporto do Funchal* και *Aeroporto de Porto Santo,* που περιφερειοποιήθηκαν δυνάμει του νομοθετήματος *Decreto-Lei nº 284/81.*

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οι αερολιμένες που διευθύνονται από το φορέα BAA plc

Οι αερολιμένες που είναι κρατικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης *(plc's)* δυνάμει του νόμου *Airports Act 1986.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΩΝ ΘΑΛΑΣΣΙΟΥ ΛΙΜΕΝΑ, ΛΙΜΕΝΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΛΩΤΟΥ ΔΙΚΤΥΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ ΤΕΡΜΑΤΙΚΟΥ ΣΤΑΘΜΟΥ

ΒΕΛΓΙΟ

Société anonyme du canal et des installations maritimes de Bruxelles.

Port autonome de Liège.

Port autonome de Namur.

Port autonome de Charleroi.

Port de la ville de Gand.

La Compagnie des installations maritimes de Bruges — Maatschappij der Brugse haveninrichtingen.

Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut — Intercommunale maatschappij van de linker Scheldeoever (Port d'anvers).

Port de Nieuwport.

Port d'Ostende.

ΔΑΝΙΑ

Οι λιμένες που προσδιορίζονται στο άρθρο 1, I έως III, του νομοθετήματος *bekendtgørelse nr. 604 af 16. december 1985 om hvilke havne der er omfattet af lov om trafikhavne, jf. lov nr. 239 af 12. maj 1976 om trafikhavne.*

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Θαλάσσιοι λιμένες που ανήκουν εν όλω ή εν μέρει σε τοπικές ή περιφερειακές αρχές *(Länder, Kreise, Gemeinden).*

Οι λιμένες του εσωτερικού πλωτού δικτύου που υπάγονται στο νομοθέτημα *Hafenordnung* δυνάμει του νόμου *Wassergesetze* των *Ομοσπόνδων κρατιδίων Länder).*

ΕΛΛΑΔΑ

Ο Οργανισμός Λιμένος Πειραιώς, που συστάθηκε δυνάμει του Α.Ν. 1559/1950 και του νόμου 1630/1951.

Ο Οργανισμός Λιμένος Θεσσαλονίκης, που συστάθηκε δυνάμει του Α.Ν. 2251/1953.

Άλλοι λιμένες, που διέπονται από το Π.Δ. 649/1977.
(Εποπτεία, οργάνωση λειτουργία και διοικητικός έλεγχος λιμένων).

ΙΣΠΑΝΙΑ

Ο φορέας *Puerto de Huelna,* που συστάθηκε δυνάμει του *Decreto de 2 de octubre de 1969, no 2380/69, Puertos y Faros. Otorga Régimen de Estatuto de Autonomía al Puerto de Huelva.*

Ο φορέας *Puerto de Barcelona,* που συστάθηκε δυνάμει του *Decreto de 25 de agosto de 1978, nº 2407/78. Puertos y Faros. Otorga al de Barcelona Régimen de Estatuto de Autonomía.*

Ο φορέας *Puerto de Bilbao,* που συστάθηκε δυνάμει του *Decreto 25 de augusto de 1978, nº 2048/78 Puertos y Faros. Otorga al de Bilbao Régimen de Estatuto de Autonomía.*

Ο φορέας *Puerto de Valencia,* που συστάθηκε δυνάμει του *Decreto 25 de agosto de 1978, nº 2409/78. Puertos y Faros. Otorga al de Valencia Régimen de Estatuto de Autonomía.*

Ο φορέας *Juntas de Puertos,* που λειτουργεί δυνάμει του *Ley 27/68 de 20 de junio de 1968. Puertos y Faros. Juntas de Puertos y Estatutes de Auntomía en Decreto de 9 abril de 1970, no. 1350/70. Juntas de Puertos. Reglamento.*

Οι λιμένες που διευθύνονται από το φορέα *Comisión Administrativa de Grupos de Puertos,* που λειτουργεί δυνάμει των νομοθετημάτων *Ley 27/68 de 20 de junio de 1968, Decreto 1958/78 de 23 de junio de 1978* και *Decreto 571/81 de 6 de mayo de 1981.*

Οι λιμένες που αναφέρονται στο *Real Decreto 989/82 de 14 de mayo de 1982. Puertos. Clasificación de los de interés general.*

ΓΑΛΛΙΑ

Ο φορέας *Port autonome de Paris*, που συστάθηκε δυνάμει του νόμου *loi 68/917 du 24 octobre 1968 relative au port autonome de Paris.*

Ο φορέας *Port autonome de Strasbourg*, που συστάθηκε δυνάμει της σύμβασης *convention du 20 mai 1923 entre l'État et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port*, όπως επικυρώθηκε με το νόμο της 26ης Απριλίου 1924.

Άλλοι λιμένες του εσωτερικού πλωτού δικτύου που έχουν συσταθεί ή διευθύνονται δυνάμει του άρθρου 6 *(navigation intérieure)* του διατάγματος *décret 69-140 du 6 février 1969 relatif aux concessions d'outillage public dans les ports maritimes.*

Οι αυτόνομοι λιμένες που λειτουργούν δυνάμει των διατάξεων των άρθρων *L 111-1 et suivants* του κώδικα *code des ports maritimes.*

Οι μη αυτόνομοι λιμένες που λειτουργούν δυνάμει των διατάξεων των άρθρων *R 121-1 et suivants* του κώδικα *code des ports maritimes.*

Οι λιμένες που διευθύνονται από περιφερειακούς διοικητικούς οργανισμούς *(départements)* ή λειτουργούν δυνάμει παραχώρησης χορηγηθείσας από περιφερειακούς οργανισμούς *(départements)* δυνάμει του άρθρου 6 του νόμου *loi 86-663 du 22 juillet 1983 complétant la loi 83-8 du 7 janvier 1983 relative à la répartition de compétences entre les communes, départements et l'État.*

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Οι λιμένες που λειτουργούν δυνάμει του νόμου *Harbour Act 1940 to 1976.* Ο λιμένας του *Dan Laoghaire* που λειτουργεί *βάσει του State Harbours Act 1924.*

Ο λμένας του *Rosslave Harbour*, που λειτουργεί βάσει του νόμου *Fingard and Rosslave Railways and Harbours Act 1899.*

ΙΤΑΛΙΑ

Οι κρατικοί και λοιποί λιμένες που διευθύνονται από το φορέα *Capitaneria di Porto*, δυνάμει του κώδικα *Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 32.*

Οι αυτόνομοι λιμένες που διοικούνται από φορείς συσταθέντες δυνάμει του άρθρου 19 που κώδικα *Codice della navigazione, Regio Decreto 30 marzo 1942, n. 327.*

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΓΡΟ

Ο φορέας *Port de Mertert*, που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του νόμου *loi du 22 juillet 1963 relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle.*

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Ο φορέας *Havenbedrijven*, που συστάθηκε και λειτουργεί δυνάμει του *Gemeentewet van 29 juni 1851.*

Ο φορέας *Havenschap Vlissingen, που συστάθηκε από το νόμο wet van 10 september 1970 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Vlissingen.*

Ο φορέας *Havenschap Terneuzen*, που συστάθηκε από το νόμο *wet van 8 april 1970 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Terneuzen.*

Ο φορέας *Havenschap Delfzijl*, που συστάθηκε από το νόμο *wet van 31 juli 1957 houdende een gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Havenschap Delfzijl.*

Ο φορέας *Industrie- en havenschap Moerdijk*, που συστάθηκε δυνάμει του *gemeenschappelijke regeling tot oprichting van het Industrie- en havenschap Moerdijk van 23 oktober 1970*, που εγκρίθηκε με το *Koninklijk Besluit nr. 23 van 4 maart 1972.*

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Ο φορέας *Porto de Lisboa, που συστάθηκε δυνάμει του διατάγματος Decreto Real de 18 de Fevereiro de 1907* και λειτουργεί δυνάμει του διατάγματος *Decreto-lei nº 36976 de 20 de Julho de 1948.*

Ο φορέας *Porto do Douro e Leixões, που συστάθηκε δυνάμει του διατάγματος Decreto-lei nº 36977 de 20 de Julho de 1948.*

Ο φορέας *Porto de Sines*, που συστάθηκε δυνάμει του διατάγματος *Decreto-lei N. 508/77 do 14 de Dezembro de 1977.*

Οι φορείς *Portos de Setúbal, Aveiro, Figueira da Foz, Viana do Castelo, Portimão e Faro που λειτουργούν δυνάμει του διατάγματος Decreto-lei nº 37754 de 18 de Fevereiro de 1950.*

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

Οι λιμενικές αρχές, κατά την έννοια της *section 57 of the Harbours Act 1964*, που παρέχει διευκολύνσεις λιμένα σε μεταφορικές επιχειρήσεις *θαλάσσιες ή του εσωτερικού πλωτού δικτύου.*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X

ΑΝΑΘΕΤΟΝΤΕΣ ΦΟΡΕΙΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

ΒΕΛΓΙΟ

Régie des télégraphes et des téléphones / Regie van Telegrafie en Telefonie.

ΔΑΝΙΑ

Kjøbenhavns Telefon Aktieselskab.

Jydsk Telefon.

Fyns Telefon.

Statens Teletjeneste.

Tele Sønderjylland.

ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

Deutsche Bundespost — Telekom.
Mannesmann — Mobilfunk GmbH.

ΕΛΛΑΔΑ

ΟΤΕ/Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδας.

ΙΣΠΑΝΙΑ

Compañía Telefónica Nacional de España.

ΓΑΛΛΙΑ

Direction générale des télécommunications.

Transpac.

Telecom service mobile.

Société française de radiotéléphone.

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

Telecom Éireann.

ΙΤΑΛΙΑ

Amministrazione delle poste e delle telecommunicazioni.

Azienda di stato per i servizi telefonici.

Società italiana per l'esercizio telefonico SpA.

Italcable.

Telespazio SpA.

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

Administration des postes et télécommunications.

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

Koninklijke PTT Nederland NV και οι θυγατρικές του (1).

(1) Εκτός PTT Post BV.

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Telefones de Lisboa e Porto SA.

Companhia Portuguesa Rádio Marconi.

Correios e Telecomunicações de Portugal.

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

British Telecommunications plc.
Mercury Communications Ltd.
City of Kingston upon Hull.
Racal Vodafone.
Telecoms Securior Cellular Radio Ltd (Cellnet).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙ ΣΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Κλάσεις	Ομάδες	Υποομάδες και εδάφια	Δραστηριότητα
50			ΟΙΚΟΔΟΜΕΣ ΚΑΙ ΕΡΓΑ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ
	500		**Οικοδομές και έργα πολιτικού μηχανικού (χωρίς εξειδίκευση), κατεδαφίσεις**
		500.1	Ανέγερση οικοδομών και κατασκευή έργων πολιτικού μηχανικού (χωρίς εξειδίκευση)
		500.2	Κατεδαφίσεις
	501		**Ανέγερση πολυόροφων κτιρίων (κατοικιών ή άλλων)**
		501.1	Γενική οικοδομική εργοληπτική επιχείρηση
		501.2	Εργοληπτική επιχείρηση επικαλύψεων στέγης
		501.3	Κατασκευή καπνοδόχων και κλιβάνων
		501.4	Εργοληπτική επιχείρηση εργασιών στεγάνωσης
		501.5	Εργοληπτική επιχείρηση επιχρισμάτων και συντήρησης όψεων
		501.6	Εργοληπτική επιχείρηση τοποθέτησης ικριωμάτων
		501.7	Εργοληπτική επιχείρηση εξειδικευμένη σε κάποιον άλλον από τους τομείς των οικοδομικών έργων (συμπεριλαμβάνονται και οι χονδροκατασκευές (σκελετού, στέγης κ.λπ.)
	502		**Έργα πολιτικού μηχανικού: οδοποιία, γεφυροποιία, σιδηροδρομική κ.λπ.**
		502.1	Γενική εργοληπτική εταιρεία έργων πολιτικού μηχανικού
		502.2	Εργοληπτική επιχείρηση υπαίθριων χωματουργικών έργων
		502.3	Εργοληπτική επιχείρηση χερσαίων τεχνικών κατασκευών (υπαίθριων ή υπόγειων)
		502.4	Θαλάσσιες και ποτάμιες τεχνικές κατασκευές
		502.5	Κατασκευή αστικών και υπεραστικών οδών (συμπεριλαμβάνεται και η κατασκευή αεροδρομίων)
		502.6	Εργοληπτικές επιχειρήσεις εξειδικευμένες στον τομέα των υδάτων (ύδρευση, άρδευση, αποστράγγιση, αποχέτευση, καθαρισμός αποβλήτων)
		502.7	Εργοληπτικές επιχειρήσεις εξειδικευμένες σε κάποιον άλλον από τους τομείς των έργων πολιτικού μηχανικού
	503		**Τεχνικές εγκαταστάσεις**
		503.1	Γενική εργοληπτική επιχείρηση τεχνικών εγκαταστάσεων
		503.2	Εγκατάσταση τεχνικών δικτύων (παροχή αερίου, νερού και εγκατάστασης ειδών υγιεινής)
		503.3	Εγκαταστάσεις θέρμανσης και εξαερισμού (εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης, κλιματισμού, εξαερισμού)
		503.4	Θερμομόνωση, ηχομόνωση και μόνωση κατά των κραδασμών
		503.5	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις
		503.6	Εγκατάσταση κεραιών, αλεξικεραύνων, τηλεφώνων κ.λπ.
	504		**Έργα διευθέτησης και τελειωμάτων**
		504.1	Έργα γενικής διευθέτησης
		504.2	Γύψινες κατασκευές και εσωτερικά επιχρίσματα
		504.3	Ξύλινα κουφώματα που πρόκειται κυρίως να τοποθετηθούν μόνιμα [συμπεριλαμβάνονται και τα ξύλινα δάπεδα (παρκέ)]
		504.4	Χρωματισμοί και τοποθέτηση υαλοπινάκων, επικόλληση ταπετσαριών τοίχου
		504.5	Επενδύσεις δαπέδων και τοίχων (τοποθέτηση πλακιδίων ή άλλων υλικών ελαφράς επένδυσης)
		504.6	Διάφορα έργα διευθέτησης (διευθέτηση εστιών θέρμανσης κ.λπ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII

Α. ΑΝΟΙΚΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα.

2. Είδος της σύμβασης (προμήθειες ή έργα· να αναφέρεται, ενδεχομένως, εάν πρόκειται για συμφωνία-πλαίσιο).

3. α) Τόπος παράδοσης ή εκτέλεσης.

   β) Είδος και ποσότητα των προς προμήθεια ειδών

   ή

   φύση και έκταση της παροχής, γενικά χαρακτηριστικά του έργου.

   γ) Αναφορά της δυνατότητας ή μη των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορά για μερικές ή/και για όλες τις ζητούμενες προμήθειες.

   Εάν, όσον αφορά τις συμβάσεις έργων, το έργο ή η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφορών για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.

   δ) Δυνατότητα υποβολής εναλλακτικών προσφορών.

   ε) Για τις συμβάσεις έργων:

   Πληροφορίες για το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης, στην περίπτωση που αυτή αφορά και την εκπόνηση μελετών.

4. Παρέκκλιση από τη χρήση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 6.

5. Προθεσμίες για την παράδοση ή την εκτέλεση.

6. α) Επωνυμία και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ζητηθούν οι συγγραφές υποχρεώσεων και τα λοιπά τεύχη της σύμβασης.

   β) (Ενδεχομένως). Αναφορά του ύψους και του τρόπου καταβολής του ποσού που απαιτείται ως αντίτιμο των προαναφερόμενων τευχών.

7. α) Ημερομηνιά λήξης της προθεσμίας για την παραλαβή των προσφορών.

   β) Διεύθυνση όπου πρέπει να διαβιβασθούν οι προσφορές.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.

8. α) (Ενδεχομένως). Πρόσωπα που επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών.

   β) Ημερομηνία, ώρα και τόπος της αποσφράγισης.

9. (Ενδεχομένως). Απαιτούμενες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις.

10. Βασικοί όροι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών κανονιστικών διατάξεων.

11. (Ενδεχομένως). Νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών ή εργοληπτών εφόσον της ανατεθεί η συμβαση.

12. Κατ' ελάχιστον όροι οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει να πληροί ο προμηθευτής ή ο εργολήπτης στον οποίο θα ανατεθεί η σύμβαση.

13. Περίοδος κατά την οποία ο προσφέρων υποχρεούται να διατηρεί την προσφορά του.

14. Κριτήρια για την ανάθεση της σύμβασης. Τα κριτήρια, εκτός από εκείνο της χαμηλότερης προσφοράς, αναφέρονται, εφόσον δεν περιέχονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.

15. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.

16. (Ενδεχομένως). Μνεία της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* της περιοδικής προκήρυξης, η οποία αναφέρει τη σύμβαση.

17. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.

18. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (παρέχεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων).

Β. ΚΛΕΙΣΤΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα.

2. Είδος της σύμβασης (προμήθειες ή έργα· να αναφέρεται, ενδεχομένως, εάν πρόκειται για συμφωνία-πλαίσιο).

3. α) Τόπος παράδοσης ή εκτέλεσης.

   β) Είδος και ποσότητα των προς προμήθεια ειδών

   ή

   φύση και έκταση της παροχής, γενικά χαρακτηριστικά του έργου.

   γ) Αναφορά της δυνατότητας ή μη των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορά για μερικές ή/και για όλες τις ζητούμενες προμήθειες.

   Εάν, όσον αφορά τις συμβάσεις έργων, το έργο ή η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφορών για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.

   δ) Δυνατότητα υποβολής εναλλακτικών προσφορών.

   ε) Για τις συμβάσεις έργων:

   Πληροφορίες για το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης, στην περίπτωση που αυτή αφορά και την εκπόνηση μελετών.

4. Παρέκκλιση από τη χρήση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 6.

5. Προθεσμίες για την παράδοση ή την εκτέλεση.

6. (Ενδεχομένως). Νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών ή εργοληπτών εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.

7. α) Ημερομηνία λήξης προθεσμίας για την παραλαβή των αιτήσεων συμμετοχής.

   β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.

8. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την αποστολή των προσκλήσεων προς υποβολή προσφορών.

9. (Ενδεχομένως). Απαιτούμενες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις.

10. Βασικοί όροι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών κανονιστικών διατάξεων.

11. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του προμηθευτή ή του εργολήπτη και κατ' ελάχιστον όροι οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει αυτός να πληροί.

12. Κριτήρια για την ανάθεση της σύμβασης, εφόσον δεν περιέχονται στην πρόσκληση υποβολής των προσφορών.

13. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.

14. (Ενδεχομένως). Μνεία της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* της περιοδικής προκήρυξης η οποία αναφέρει τη σύμβαση.

15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.

16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (παρέχεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων).

Γ. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΜΕ ΔΙΑΠΡΑΓΜΑΤΕΥΣΗ

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα.

2. Είδος της σύμβασης (προμήθειες ή έργα· να αναφέρεται, ενδεχομένως, εάν πρόκειται για συμφωνία-πλαίσιο).

3. α) Τόπος παράδοσης ή εκτέλεσης.

   β) Είδος και ποσότητα των προς προμήθεια ειδών

   ή

   φύση και έκταση της παροχής, γενικά χαρακτηριστικά του έργου.

   γ) Αναφορά της δυνατότητας ή μη των προμηθευτών να υποβάλουν προσφορά για μερικές ή/και για όλες τις ζητούμενες προμήθειες.

   Εάν, όσον αφορά τις συμβάσεις έργων, το έργο ή η σύμβαση υποδιαιρείται σε τμήματα, αναφορά των τμημάτων κατά τάξη μεγέθους και της δυνατότητας υποβολής προσφορών για ένα, περισσότερα ή και για όλα τα τμήματα.

   δ) Για τις συμβάσεις έργων:

   Πληροφορίες για το αντικείμενο του έργου ή της σύμβασης, στην περίπτωση που αυτή αφορά και την εκπόνηση μελετών.

4. Παρέκκλιση από τη χρήση των ευρωπαϊκών προδιαγραφών σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 6.

5. Προθεσμίες για την παράδοση ή την εκτέλεση.

6. (Ενδεχομένως). Νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιβληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών ή εργοληπτών εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.

7. α) Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την παραλαβή των αιτήσεων συμμετοχής.

   β) Διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαβιβασθούν.

   γ) Γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν.

8. (Ενδεχομένως). Απαιτούμενες εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις.

9. Βασικοί όροι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών κανονιστικών διατάξεων.

10. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του προμηθευτή ή εργολήπτη και κατ' ελάχιστον όροι οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει αυτός να πληροί.

11. (Ενδεχομένως). Επωνυμία και διευθύνσεις των εργοληπτών ή προμηθευτών που έχουν ήδη επιλεγεί από τον αναθέτοντα φορέα.

12. (Ενδεχομένως). Ημερομηνία(ες) προηγουμένων δημοσιεύσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

13. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία.

14. (Ενδεχομένως). Μνεία της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*. της περιοδικής προκήρυξης η οποία αναφέρει τη σύμβαση.

15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.

16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (παρέχεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIII

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα.
2. Σκοπός του συστήματος προεπιλογής.
3. Διεύθυνση (εφόσον διαφέρει από εκείνη του σημείου 1) όπου διατίθενται οι κανόνες που διέπουν το σύστημα προεπιλογής.
4. Ενδεχομένως, διάρκεια του συστήματος προεπιλογής.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XIV

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ

A. *Για τις συμβάσεις προμηθειών:*

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα ή της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ληφθούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία.
2. Είδος και ποσότητα ή αξία της παροχής ή των προς προμήθεια ειδών.
3. α) Υπολογιζόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών σύναψης της ή των συμβάσεων (εφόσον είναι γνωστή).
   β) Τύπος της διαδικασίας σύναψης της προκηρυσσόμενης σύμβασης.
4. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία (π.χ. να αναφέρεται εάν θα δημοσιευθεί αργότερα προκήρυξη διαγωνισμού).
5. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.
6. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (παρέχεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων).

B. *Για τις συμβάσεις έργων:*

1. Επωνυμία, διεύθυνση, τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτυπίας του αναθέτοντος φορέα.
2. α) Τόπος εκτέλεσης.
   β) Φύση και έκταση των υπηρεσιών, βασικά χαρακτηριστικά του έργου ή των τμημάτων που το απαρτίζουν.
   γ) Προϋπολογισμός του κόστους της προβλεπόμενης παροχής.
3. α) Τύπος της διαδικασίας σύναψης της προκηρυσσόμενης σύμβασης.
   β) Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών για τη σύναψη της ή των συμβάσεων.
   γ) Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των εργασιών.
   δ) Προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα εκτέλεσης των εργασιών.
4. Όροι χρηματοδότησης των εργασιών ή αναθεώρησης των τιμών.
5. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία (π.χ. να αναφέρεται εάν θα δημοσιευθεί αργότερα προκήρυξη διαγωνισμού).
6. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.
7. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (παρέχεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XV

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΑΦΘΕΙΣΕΣ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

I. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΣΤΗΝ *ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ*

1. Όνομα και διεύθυνση του αναθέτοντος φορέα.
2. Φύση της σύμβασης (προμήθειες ή έργα: με ειδική μνεία, εάν πρόκειται για συμφωνία-πλαίσιο).
3. Τουλάχιστον συνοπτική περιγραφή της φύσης των προϊόντων, των έργων ή των παρεχομένων υπηρεσιών.
4. α) Μορφή της προκήρυξης διαγωνισμού (προκήρυξη σχετικά με το σύστημα προεπιλογής, περιοδική προκήρυξη, πρόσκληση υποβολής προσφορών).

   β) Στοιχεία της δημοσίευσης της προκήρυξης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

   γ) Εάν πρόκειται για συμβάσεις που συνάπτονται χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, μνεία της σχετικής διάταξης του άρθρου 15 παράγραφος 2.
5. Διαδικασίες για τη σύναψη της σύμβασης (ανοιχτή, κλειστή ή με διαπραγμάτευση).
6. Αριθμός παραληφθεισών προσφορών.
7. Ημερομηνία σύναψης της σύμβασης.
8. Καταβληθέν αντίτιμο για τις αγορές σκοπιμότητας που πραγματοποιήθηκαν δυνάμει του άρθρου 15 παράγραφος 2 στοιχείο ι).
9. Όνομα και διεύθυνση του προμηθευτή ή των προμηθευτών ή του εργολήπτη ή των εργοληπτών.
10. Ειδική μνεία εάν, κατά περίπτωση, η σύμβαση έχει ανατεθεί ή είναι δυνατόν να ανατεθεί με υπεργολαβία.
11. Προαιρετικές πληροφορίες:
    — η αξία και το τμήμα της σύμβασης που είναι δυνατόν να ανατεθεί με υπεργολαβία σε τρίτους,
    — το κριτήριο ανάθεσης της σύμβασης.
    — η καταβληθείσα τιμή (ή φάσμα τιμών).

II. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΟΥΝ

12. Αριθμός συναφθεισών συμβάσεων (όταν μια σύμβαση έχει μοιραστεί σε πλείονες προμηθευτές).
13. Αξία της κάθε σύμβασης που έχει συναφθεί.
14. Χώρα καταγωγής του προϊόντος ή της υπηρεσίας (καταγωγή ΕΟΚ ή εξωκοινοτική καταγωγή· στη δεύτερη περίπτωση, κατανομή ανά τρίτη χώρα).
15. Έγινε προσφυγή στις προβλεπόμενες στο άρθρο 13 παράγραφος 6 εξαιρέσεις από τις ευρωπαϊκές προδιαγραφές. Αν ναι, σε ποια;
16. Ποιο κριτήριο ανάθεσης χρησιμοποιήθηκε; (περισσότερο οικονομικά συμφέρουσα προσφορά, χαμηλότερη τιμή, κριτήρια επιτρεπόμενα από το άρθρο 28).
17. Ανατέθηκε η σύμβαση σε προσφέροντα που προσέφερε εναλλακτική προσφορά σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 3;
18. Υπήρξαν προσφορές που δεν επιλέγησαν διότι ήταν υπερβολικά χαμηλές, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 5;
19. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης από τους αναθέτοντες φορείς.

ΔΗΛΩΣΗ

σχετικά με το άρθρο 15 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι στις ανοικτές ή κλειστές διαδικασίες αποκλείεται οποιαδήποτε διαπραγμάτευση με τους υποψήφιους ή τους προσφέροντες όσον αφορά βασικά στοιχεία των συμβάσεων η τροποποίηση των οποίων θα μπορούσε να δημιουργήσει προϋποθέσεις αθέμιτου ανταγωνισμού, ιδίως στο θέμα των τιμών. Δεν μπορούν να υπάρξουν συζητήσεις με τους υποψήφιους ή τους προσφέροντες παρά μόνο προκειμένου να διευκρινισθεί ή να συμπληρωθεί η προσφορά τους, καθώς και οι απαιτήσεις των αναθετουσών αρχών και μόνον εφόσον οι συζητήσεις αυτές δεν καταλήγουν σε διακρίσεις.